



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

46-е пленарное заседание

Вторник, 28 октября 2003 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант (Сент-Люсия)

В отсутствие Председателя заместитель Председателя г-н Шве (Мьянма) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункты 55, 57, 58 и 59 повестки дня
(продолжение)

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/57/786, A/58/175, A/58/351, A/58/382 и A/58/395, и Corr.1)

Г-н Мекпрайюнтонг (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить искреннюю благодарность Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/58/351, в котором подробно излагается положение дел в области осуществления мер, содержащихся в докладе за

прошлый год (A/57/387), озаглавленном «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», а также в том, что касается других соответствующих докладов Генерального секретаря. Моя делегация также приветствует намерение Председателя Ассамблеи заниматься далее этим вопросом в числе приоритетных вопросов этой сессии. Мы возлагаем большие надежды на его прагматический подход к задаче сделать эту сессию ориентированной на действия. Мы придаем большое значение укреплению системы Организации Объединенных Наций и обещаем оказывать неизменную поддержку инициативам, выдвинутым Генеральным секретарем, с целью осуществления дальнейшего усовершенствования Организации Объединенных Наций. В качестве единственного в мире глобального многостороннего института Организация Объединенных Наций должна развиваться и идти в ногу со временем и соответствовать геополитическому ландшафту, демонстрируя возобновленную энергичность, чтобы сохранять эффективность и актуальность.

Работа по укреплению системы Организации Объединенных Наций предполагает перестройку, реформу, активизацию ее главных органов и подразделений, и модернизацию Секретариата. Мы считаем, что рационализация работы Генеральной Ассамблеи является главной из этих мер. Можно напомнить о том, что на Саммите тысячелетия в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

сентябре 2000 года, главы государств и правительств постановили подтвердить центральное место Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций и дать ей возможность эффективно играть эту роль. В этом году в ходе общих прений мы также заслушали огромное количество делегаций, подчеркивавших важность и неотложность вопроса активизации работы Генеральной Ассамблеи. В этой связи моя делегация хотела бы присоединиться в своем заявлении к заявлениям, сделанным соответственно вчера Марокко и Алжиром от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения. Мы хотели бы также добавить несколько слов от нашей делегации в качестве начального вклада в процесс реформы Организации Объединенных Наций. При этом мы хотели бы сослаться на полезную записку, подготовленную Председателем Генеральной Ассамблеи и Секретариатом для неофициальных консультаций по данному вопросу на прошлой неделе, в качестве отправной точки наших дебатов.

Таиланд поддерживает план действий, предложенный Председателем, согласно которому вопрос активизации будет рассматриваться в двух группах вопросов: повышение авторитета и роли Генеральной Ассамблеи, и улучшение методов работы Генеральной Ассамблеи. В рамках группы вопросов, касающихся авторитета и роли Генеральной Ассамблеи, моя делегация полностью поддерживает предложения, содержащиеся в пункте 11 записки Председателя, особенно те, которые касаются повышения эффективности работы Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы она могла выполнять свою роль в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и предложения по повышению роли Председателя и возможностей его офиса. В рамках группы вопросов, касающихся методов работы Генеральной Ассамблеи, Таиланд может согласиться со всеми предложениями, содержащимися в пункте 12, что поможет упростить работу Генеральной Ассамблеи и облегчить работу Секретариата и государств-членов.

Моя делегация также поддерживает предложение о перераспределении рассмотрения пунктов повестки дня на пленарной сессии Генеральной Ассамблеи и в главных комитетах на полный год в течение которого будет продолжаться сессия, а не стремиться сделать основную часть работы в течение

последнего квартала года. Идея тематических дискуссий по вопросам, которые имеют неотложную приоритетность, во время общих прений также заслуживает дальнейшего рассмотрения.

Успех решения задачи по активизации работы Генеральной Ассамблеи зависит от ряда факторов. Первостепенную важность имеет политическая готовность государств-членов к предоставлению Генеральной Ассамблее той роли, которая предусмотрена для нее и возложена на нее Уставом Организации Объединенных Наций. Для того чтобы предложения, касающиеся изменений, получали широкую поддержку и принимались путем консенсуса, их обсуждение должно проводиться открыто и транспарентно, в атмосфере доверия и конструктивной критики. Не менее важно полностью осуществлять принятые решения. Генеральная Ассамблея должна постараться обеспечить, чтобы ее резолюции воспринимались серьезно и осуществлялись как на страновом уровне, так и в международном контексте. Изложенные в докладе Генерального секретаря (A/57/387), представленном на прошлогодней сессии, 36 мер будут по-прежнему служить в качестве «дорожной карты», которая направляет наши прения, и будут полезны для установления четких критериев для всех действий, требующих осуществления.

Конечно же, реформа не является бесконечно продолжающимся процессом. Мы должны постараться справиться с этой огромной задачей в течение конкретного периода времени. Реформа Организации Объединенных Наций должна осуществляться так, чтобы Организация Объединенных Наций могла достичь к 2015 году целей, намеченных в Декларации тысячелетия, как запланировано. Поскольку, несомненно, ощущается неотложность обеспечения активизации Генеральной Ассамблеи и проведения реформы Организации Объединенных Наций, необходимо поддерживать динамику, чтобы мы могли достичь намеченных целей. Моя делегация по-прежнему выступает за более эффективную и активную роль Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций. Мы также поддерживаем предложение Генерального секретаря об учреждении группы видных деятелей и готовы продолжать вносить свой вклад и играть свою роль в интересах достижения этой цели.

Г-н ди Санта Клара Гомиш (Португалия)
(говорит по-английски): Я полностью поддерживаю

заявление, сделанное представителем Италии от имени Европейского союза. Оно охватывает все главные вопросы, поставленные Председателем Ассамблеи в его неофициальном документе, и другими делегациями в ходе неофициальных консультаций. Я полагаю, что наши предложения должны быть объектом конструктивного диалога с целью укрепления системы Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы коснуться лишь двух вопросов. Активизация Генеральной Ассамблеи имеет огромную политическую важность и основополагающее значение для разработки стратегий, направленных на достижение целей, сформулированных в Уставе.

Ассамблея — это краеугольный камень Организации. Люди не всегда полностью осознают, что это главный залог легитимности Организации Объединенных Наций. Она играет не просто символическую роль; продолжающееся небрежение в отношении этого органа наносит ущерб всей системе Организации Объединенных Наций. Европейский союз отмечает ряд приоритетов в этом вопросе, которые мы должны изучить.

Но здесь я хотел бы подчеркнуть один момент: необходимость в более интерактивном характере наших обсуждений. Есть целый ряд мер, которые можно и нужно осуществить, но позвольте мне добавить к ним одно простое и довольно незначительное предложение: давайте проводить большинство прений в другом зале. В прошлом году, когда я как заместитель Председателя должен был руководить работой заседаний, у меня было такое ощущение, которое вы, возможно, испытываете сейчас, что этот зал более чем наполовину пуст и слишком велик для того, чтобы способствовать реальному диалогу. Почему бы нам не заседать в другом зале, когда мы не ожидаем большой аудитории?

Другой момент был отмечен в заявлении Европейского союза; это необходимость рассмотрения вопроса о взаимодействии между Экономическим и Социальным Советом и Советом Безопасности, например, по постконфликтным проблемам. Речь идет о том, каким образом оба этих органа могут работать лучше, и даже больше — как они могут реагировать на важнейшую цель международной системы: предотвращение конфликтов. Сейчас пока делается немного, даже применительно к тем странам, в которых, как все мы чувствуем, следует признать

и совместно решать проблемы, связанные со сложностью социальной ситуации, несовершенностью государства и экономическими неудачами. Это особенно касается стран в постконфликтной ситуации, где операции по поддержанию мира постепенно свертываются и где страна, иногда все еще очень уязвимая, оказывается предоставлена сама себе.

Мы считаем, что в этих предконфликтных и постконфликтных ситуациях международное сообщество должно решать три необходимые задачи: укрепление системы внутренней безопасности; создание национальных институтов и укрепление государства и его потенциала; и, наконец, создание жизнеспособной экономики.

Совет Безопасности, который очень загружен срочными и насущными вопросами, составляющими обширную повестку дня, на наш взгляд, уделяет достаточно внимания не всем этим насущным вопросам. И, если позволите, ему в таких ситуациях недостает умения или заинтересованности подкрепить задачи государственного строительства и обеспечения безопасности экономической помощью. Экономический и Социальный Совет больше разбирается в некоторых аспектах таких проблем, но у него нет соответствующих возможностей для того, чтобы с полной эффективностью заниматься предотвращением конфликтов.

Вот почему премьер-министр Португалии в своем выступлении в ходе прений в Генеральной Ассамблее предложил создать новый институциональный механизм — новую комиссию, в обязанности которой входило бы регулярное рассмотрение ситуаций предотвращения конфликтов и содействие созданию условий для мира и развития. Вместе с Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, которые сохранили бы свои полномочия, эта комиссия в соответствии с полученным от них мандатом могла бы выявлять наиболее насущные потребности и заниматься их удовлетворением. Она также составляла бы для стран, которым грозит опасность — а это происходит в большинстве постконфликтных ситуаций и в других четко определенных ситуациях, комплексные стратегии, сочетающие в себе цели обеспечения безопасности, укрепления институтов, в частности в сфере правосудия и в административном секторе, и социально-экономического развития. Для создания условий в области развития эта комиссия, очевидно, должна быть тесно связана с бреттон-вудскими ин-

ститутами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Международная помощь и помощь со стороны доноров будет оказываться активнее, если будет утверждена комплексная стратегия при такого рода поддержке. Что касается бюджета Организации Объединенных Наций, то мы полагаем, что существующих ресурсов должно быть достаточно для покрытия расходов по работе такой комиссии.

Г-н Джени (Индонезия) (*говорит по-английски*): Делегация Индонезии хотела бы выразить признательность Председателю за созыв этого своеобразного заседания, которое дает нам возможность обсудить тему активизации работы Генеральной Ассамблеи в контексте более широкого вопроса реформы Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, эти совместные обсуждения позволяют нам сосредоточиться на всеобъемлющем характере этой проблемы.

По нашему мнению, реформа Организации Объединенных Наций обусловлена тем, что это важнейший в мире инструмент многосторонней дипломатии. Укрепление Организации Объединенных Наций привело бы, в свою очередь, к укреплению практики многосторонности.

В этой связи моя делегация присоединяется к заявлению, с которым ранее по вопросу активизации работы Генеральной Ассамблеи выступил Алжир от имени Движения неприсоединившихся стран. Моя делегация поддерживает необходимость восстановления роли Генеральной Ассамблеи в качестве основного совещательного, директивного и представительного органа Организации и обеспечения полного осуществления ее резолюций.

В контексте укрепления системы Организации Объединенных Наций мы с особым удовлетворением отмечаем, что активизация работы Генеральной Ассамблеи находится в центре внимания пятьдесят восьмой сессии Ассамблеи. В этом плане нас очень обнадеживает заявленная Председателем готовность взять на себя руководство в осуществлении тех предложений Ассамблеи, в которых прогресс возможен уже сейчас, и помогать в разработке новых предложений, ведущих к дальнейшей активизации деятельности Ассамблеи. Нас воодушевляют его усилия и распространенный им неофициальный документ, за который мы ему крайне признательны.

Точно так же моя делегация хотела бы отметить рекомендации, содержащиеся в записке бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи об активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/57/861). Мы поддерживаем эти рекомендации, в частности необходимость того, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи чаще встречался с председателями главных комитетов, а также с другими соответствующими группами по процедурным вопросам. Мы также поддерживаем рекомендацию о том, чтобы председатели довели до сведения Председателя Ассамблеи предложения о дальнейшем повышении эффективности главных комитетов. Вместе с другими содержащимися в существующих резолюциях мерами, направленными на рационализацию повестки дня Генеральной Ассамблеи, рекомендации из этой записки, безусловно, помогут улучшить работу Ассамблеи и верно распределить ее рабочую нагрузку.

Что касается деталей, связанных с методами работы, то мы разделяем мнение о том, что вопросы перераспределения пунктов повестки дня между главными комитетами лучше всего решать на пленарных заседаниях. Главные комитеты должны продолжать изыскивать пути улучшения методов своей работы и делиться этой информацией с другими заинтересованными комитетами.

Мы приветствуем достижения в технических областях реформы, такие как те, о которых я только что говорил и которые касаются вопросов дублирования, усиления координации и повышения эффективности. В то же время мы должны настоятельно призвать активнее стремиться к достижению прогресса в стратегических областях, которые влияют на способность системы Организации Объединенных Наций обеспечивать достижение целей и принципов, закрепленных в Уставе.

В этой связи я хотел бы вновь подтвердить, как важно, чтобы реформа Совета Безопасности осуществлялась без дальнейших проволочек. Как мы отмечали ранее, этот важнейший орган, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен быть расширен и перестроен, с тем чтобы он пользовался поддержкой и доверием международного сообщества. В своем нынешнем виде Совет Безопасности является отражением мира, существовавшего 50 лет тому назад. Несмотря на все произошедшие с тех пор политические изменения, Совет далек от спра-

ведливой представленности, и голоса широких масс населения во всем мире все еще недостаточно слышны в нем. Мы также считаем, что реформа этого органа необходима и для повышения легитимности принимаемых им решений.

Я хотел бы высказать такого же рода замечания в отношении Экономического и Социального Совета, который должен продолжать укреплять свою роль в качестве механизма общесистемной координации. Наша делегация с удовлетворением отмечает результаты, достигнутые в ходе координационного сегмента Совета в 2003 году, темой которого было укрепление роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними. В этой связи Экономический и Социальный Совет принял решение о разработке многолетней программы работы для координационного сегмента своих основных сессий на основе краткого и сбалансированного перечня межсекторальных тем, общих для итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

Мы также считаем, что Совет должен применить межсекторальный подход к обзору хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними, а также оценке его влияния на достижение поставленных целей и задач. При решении межсекторальных тематических вопросов Совет должен привлекать функциональные комиссии и другие соответствующие механизмы по осуществлению последующей деятельности, которые могут внести свои предложения и замечания, исходя из своих конкретных позиций. Региональные комиссии могут помочь в решении вопросов, связанных с региональным аспектом многосторонних целей и задач. Совет должен также добиваться укрепления координации деятельности соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию.

В конечном итоге реформу необходимо рассматривать с точки зрения того, в какой степени она будет содействовать обеспечению развития в странах третьего мира, поскольку цель состоит не в

проведении реформы ради самой реформы, в достижении целей в области развития. В этой связи мы разделяем мнение Движения неприсоединения, высказавшего озабоченность в связи тем, что в странах развивающегося мира пока не заметно влияние процесса реформ, осуществляемого в нашей Организации. Важно, чтобы об успехе реформы Организации Объединенных Наций судили не только с точки зрения улучшения функционирования Организации, но с точки зрения степени участия развивающихся стран в ее работе, и того, какие блага развития они могут получить в результате этого процесса.

Необходимо помнить, что Декларация тысячелетия и решения недавних международных конференций представляют своего рода компас для продвижения по пути развития. В своем докладе о программе дальнейших преобразований Генеральный секретарь подчеркивает необходимость более сфокусированной программы работы. Он также отмечает, что характер и темпы осуществления реформы будут зависеть от прогресса, который будет достигнут в ряде межправительственных форумов, наиболее важным из которых является Генеральная Ассамблея. Поэтому, важное значение активизации деятельности Ассамблеи в деле решения вопросов в области развития является совершенно очевидным.

В этой связи наша делегация поддерживает предложение Генерального секретаря относительно совершенствования нынешней системы планирования и составления бюджетов, однако мы хотели бы подчеркнуть, что этот процесс не должен осуществляться в ущерб способности нашей Организации выполнять программы, утвержденные государствами-членами, в особенности в области международного сотрудничества в целях развития. В этой связи наша делегация считает, что процесс реформы не следует расценивать как инструмент сокращения бюджета.

Позвольте мне напомнить о выступлении Генерального секретаря на открытии пятьдесят восьмой сессии, в ходе которого он заявил о своем намерении учредить группу высокого уровня видных деятелей, которым будет поручено изучить нынешние проблемы в области мира и безопасности; рассмотреть вклад, который могли бы внести коллективные меры в решение этих проблем; провести обзор функционирования главных органов Организации Объединенных Наций и взаимосвязи между

ними, а также разработать рекомендации в отношении путей укрепления Организации Объединенных Наций посредством реформы ее институтов и процессов.

Мы полностью поддерживаем эту инициативу и надеемся, что эта Группа будет играть роль катализатора в рамках всех усилий Организации Объединенных Наций, направленных на осуществление реформы и активизацию деятельности. Мы убеждены, что в состав Группы войдут компетентные и опытные люди, обладающие соответствующими знаниями в области управления и полностью приверженные многостороннему подходу, необходимому для выполнения столь важной задачи. Наша делегация с нетерпением ожидает рекомендаций этой Группы, которые Генеральный секретарь рассчитывает представить Ассамблее на следующей сессии.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что мы должны мобилизовать политическую волю в целях проведения обзора всех аспектов функционирования главных органов Организации Объединенных Наций и предпринять оперативные меры в целях их перестройки и реорганизации. Организация Объединенных Наций 2003 года практически не имеет ничего общего с организацией, созданной 50 лет тому назад. Если рост числа ее членов и изменение стоящих перед ней задач не найдут отражение в структурах и механизмах, создаваемых нами в целях их решения, мы не сможем полностью выполнить мандаты, порученные нам согласно Уставу.

Г-н Мубарез (Йемен) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за неустанные усилия по содействию практическим шагам, предпринимаемым с целью активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, благодаря которым она должны вновь начать играть свою главную роль в качестве совещательного и директивного органа Организации Объединенных Наций. На посту Председателя Генерального комитета Вы внесли свой особый вклад в руководство нашей работой.

Тем не менее сегодня отмечается растущее осознание необходимости в использовании этого высокого уровня активности и динамики для достижения целей реформы. Генеральный секретарь призвал к радикальной реформе Организации и всех ее учреждений в целях повышения их эффек-

тивности и открытости. Мы выразили единодушную поддержку этих целей, и мы обязаны воспользоваться данной возможностью. Мы с удовлетворением отмечаем приверженность реформе Организации Объединенных Наций, которую демонстрируют участники этих прений.

Усилия Генерального секретаря свидетельствуют о том, что мы идем верным путем. Мы считаем, что в целях укрепления коллективных действий системы в целом исключительно важно обеспечить, чтобы реформа Организации Объединенных Наций носила исчерпывающий и комплексный характер. Совершенно ясно, что активизация деятельности Генеральной Ассамблеи является неотъемлемой частью такой реформы, поскольку в Ассамблее на равноправной основе представлены все государства-члены.

Сегодня особенно остро ощущается необходимость в достижении международного консенсуса для решения стоящих перед нами многочисленных проблем. Тем не менее, в последние годы в Генеральной Ассамблее наблюдался значительный дисбаланс, о чем свидетельствует огромное несоответствие между важностью вопросов, которые она рассматривает, и ее очевидной неспособностью их разрешать — что, безусловно, негативно сказывается на ее авторитете и эффективности ее роли. По этому вопросу принимается большое число резолюций, однако большинство из них, как отмечается в заявлении Движения неприсоединения, касаются рационализации повестки дня и совершенствования методов ее работы, а не более существенных вопросов.

Я поддерживаю заявление, сделанное от имени Группы 77, и хочу поблагодарить Группу за ее предложения, с которыми она выступила 17 ноября, подтвердив свою позицию относительно активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. В пункте 1 резолюции 55/285 говорится следующее:

«Процесс активизации Генеральной Ассамблеи и повышения ее эффективности сконцентрирован на осуществлении принятых резолюций и решений Ассамблеи, в частности резолюции 51/241 от 31 июля 1997 года, наряду с учетом других резолюций, таких, как резолюции 47/233 от 17 августа 1993 года и 48/264 от 29 июля 1994 года. Совершенствование процедур и методов работы Ассамблеи является

лишь первым шагом вперед на пути к более существенным улучшениям в работе Ассамблеи и к ее активизации. Цель этого постоянного процесса заключается в том, чтобы позволить Ассамблее эффективно играть свою роль как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций».

Реформа должна позволить Ассамблее принимать решения по наиболее неотложным вопросам ее повестки дня, и необходимо обеспечить твердую приверженность осуществлению принимаемых ею резолюций и решений. Процесс принятия решений в Генеральной Ассамблее, которые в большинстве случаев принимаются единогласно, является примером подлинно демократического характера этого международного форума, поскольку в принятии решений принимают участие большинство голосующих. Это должно побудить нас остановить свой выбор на демократическом варианте, учитывая невыполнение Советом Безопасности резолюций Генеральной Ассамблеи в результате безответственного использования права вето.

Мы хотели бы особо остановиться на наиболее существенных вопросах, касающихся реформы. На наш взгляд, Совет Безопасности существенно превышает свои полномочия, и это ослабило авторитет Генеральной Ассамблеи. По этой причине мы считаем, что необходимо провести более четкое разграничение между полномочиями этих двух органов. Как отметил Генеральный секретарь, повестка дня Генеральной Ассамблеи перегружена. Многие вопросы, представляющие интерес лишь для небольшой группы стран, рассматриваются в ущерб вопросам, имеющим, на наш взгляд, гораздо более существенное значение. Среди вопросов, стоящих в повестке дня Генеральной Ассамблеи следить выделить пункты, имеющие приоритетное значение. Наконец, мы полностью согласны с необходимостью укрепления Генерального комитета Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы позволить ему принимать надлежащие меры по осуществлению резолюций, касающихся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел подтвердить нашу позицию относительно того, что процесс реформирования Организации Объединенных Наций, ее органов и учреждений может быть успешным лишь в том случае, если параллельно с этим процессом

будут осуществляться и другие реформы и приниматься меры по совершенствованию управления Организации в целом. Несмотря на предпринимаемые Генеральным секретарем похвальные усилия в этом направлении, мы не видим заметных сдвигов в этой области, в частности в том, что касается использования людских ресурсов и политики набора кадров. Мало что делается для привлечения квалифицированного потенциала развивающихся стран к работе Секретариата и его учреждений. Создается впечатление, что те, кто руководит работой Организации не придерживаются принципов транспарентности, справедливого географического распределения и универсальности.

Г-жа Бетел (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Моей делегации особенно приятно участвовать в этом важном обсуждении, имеющем принципиальное значение для нашей работы в Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация высоко оценивает предпринимаемые усилия в целях активизации деятельности Организации и ее специализированных учреждений и согласна с замечанием Генерального секретаря о том, что Организации Объединенных Наций необходимо срочно определить, в каком направлении она должна двигаться, чтобы приносить максимальную пользу народам мира.

Моя делегация хотела бы выразить признательность Председателю Ассамблеи за предложения, которые мы сейчас рассматриваем, касающиеся укрепления авторитета и усиления роли Генеральной Ассамблеи, а также улучшения методов работы Ассамблеи. Делегация Багамских Островов разделяет мнение о необходимости повышения потенциала Генеральной Ассамблеи выполнять свои обязательства, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, укрепления сотрудничества и более эффективного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и главными органами этой Организации. Это имеет решающее значение для обеспечения общей согласованности и последовательности усилий по осуществлению решений Генеральной Ассамблеи.

Хотя мы согласны с тем, что общие прения позволяют государствам-членам изложить в Генеральной Ассамблее позицию своей страны по вопросам, вызывающим общую озабоченность, тем не менее предложение, касающееся обеспечения представленности самого высокого уровня на ежегодно

проводимых общих прениях и специальных заседаниях Генеральной Ассамблеи, может поставить в затруднительное положение многие развивающиеся страны, которые уже испытывают трудности с точки зрения возможности адекватного участия в работе всех главных комитетов. В настоящее время развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства рассматривают возможность принятия решения о том, чтобы участвовать в рассмотрении только тех пунктов, которые представляют для них наибольшую важность, в связи с тем, что вследствие перегруженности повестки дня не представляется возможным принимать участие в работе всех главных комитетов.

Для того чтобы облегчить такое положение, возможно, было бы целесообразно отводить больше времени для работы Генеральной Ассамблеи, что позволило бы распределить работу главных комитетов в течение более продолжительного периода, а не трех месяцев, как это делается сейчас, с сентября по декабрь, что уже предлагалось целым рядом делегаций. Кроме того, в этом плане делегация Багамских Островов поддерживает предложение о группировании взаимосвязанных пунктов повестки дня с целью сокращения времени, которое уделяется рассмотрению отдельных пунктов на пленарных заседаниях и в главных комитетах. Однако мы хотели бы предупредить, что такое объединение вопросов по группам никоим образом не должно умалять значения и препятствовать рассмотрению вопросов в области развития, поскольку они связаны с обеспечением экономического и социального благосостояния развивающихся стран.

Моя делегация хотела бы внести предложение об усилении роли Департамента общественной информации в целях содействия пропагандированию деятельности Организации Объединенных Наций не только в рамках Организации, но и, что более важно, в активном распространении информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира.

В наш век информационных технологий необходимо приложить все усилия, чтобы помочь развивающимся странам получить доступ к информации и коммуникационным технологиям, что позволит им активнее чем раньше участвовать в соответствующих дискуссиях после получения ими инфор-

мации через Интернет. Это способствовало бы своевременному принятию решений и дальнейшему повышению эффективности и результативности Организации.

Пришло время провести обзор всех вопросов, стоящих в повестке дня Генеральной Ассамблеи, чтобы определить их актуальность с учетом современной глобальной геополитической и экономической ситуации. В результате такого обзора появится возможность рассмотрения некоторых вопросов на двухгодичной основе или исключения отдельных вопросов в их нынешней формулировке из повестки дня. Такой прагматичный подход требует серьезной и тщательной работы по оценке пунктов повестки дня. В свою очередь проведение такой оценки непосредственно приведет к повышению эффективности Организации — Организации с четкими целями и задачами, нацеленной на воплощение в жизнь обещаний и чаяний, закрепленных в Уставе и последующих декларациях, таких, как Декларация тысячелетия. Моя делегация признает, что это трудоемкий процесс, но эту задачу при наличии необходимой политической воли возможно осуществить.

Багамские Острова привержены сохранению и уважению целостности Организации Объединенных Наций. Мы привержены целям и принципам данной Организации. По этой причине мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала стремиться стать Организацией, где ежедневно предпринимаются усилия, направленные на повышение качества жизни каждого гражданина мира.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Мы рассматриваем реформу Организации Объединенных Наций, в целом, и активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи, в частности, в качестве задачи первостепенной важности и даже необходимости для того, чтобы эта Организация занимала принадлежащее ей по праву место и выполняла соответствующие функции. Об этом говорилось неоднократно, но никто не сказал лучше, чем Генеральный секретарь, который давно признал необходимость реформы. Он заявил, что мы стоим на распутье, поэтому радикальная реформа необходима.

Секретариат зависит от нашей постоянной поддержки, но, что самое главное, мы — государства-члены — призваны владеть ситуацией в этой Ор-

ганизации, и не просто настаивая на обладании правами, которые даны нам по Уставу, но и беря на себя ответственность за ее будущее и проявляя готовность идти на компромиссы, с точки зрения наших национальных интересов. Все больше и больше людей обращают свои взгляды на Организацию Объединенных Наций, возлагая на нее большие надежды и чаяния, но нередко они впоследствии отворачиваются от нее в полном недоумении.

Поэтому мы приветствуем эту дискуссию и, в частности, благодарим Председателя за представление неофициального документа, получившего позитивный отклик в ходе неофициальных заседаний, проведенных 17 октября. Большое значение имеют сроки, и скорейший созыв неофициальных консультаций по этому вопросу позволит придать этому позитивную динамику, которая, как мы надеемся, вскоре увенчается конкретными результатами. Я хочу заверить Председателя в том, что моя делегация будет полностью поддерживать его усилия. С учетом его пожелания, выраженного по окончании этих неофициальных заседаний, я хотел бы высказать ряд конкретных замечаний, касающихся рассматриваемых вопросов.

Мы с удовлетворением отмечаем, что предложение об укреплении Канцелярии Председателя встречает большую поддержку. Конкретной мерой должно быть направление компетентного персонала Секретариата на работу в Канцелярию Председателя, что может способствовать упрочению институциональной памяти в Канцелярии, а также позволит переизбрать Председателя. Реформа — это длительный процесс, и двухлетний срок по-прежнему представляется недостаточным сроком для реальных изменений.

Повышение роли Генерального комитета действительно очень тесно связано с укреплением Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, и, на наш взгляд, только Председатель должен отвести Комитету осязаемую роль. Мы рады видеть то, что вы уже выступили с инициативой о конкретных переменах в этом плане. Генеральный комитет должен выполнять свои обязанности в контексте повестки дня Генеральной Ассамблеи не только, когда речь идет о включении новых пунктов, но и в отношении повестки дня в целом.

Что касается повестки дня, то главная цель должна состоять в том, чтобы сделать ее более ак-

туальной, более доступной, с тем чтобы она лучше отражала те задачи, которые стоят сегодня перед Организацией Объединенных Наций. Самые главные такие задачи — это цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Как всем нам известно, целый ряд пунктов повестки дня можно убрать. Но для этого потребуются политическая воля государств-членов. Примером тому может служить даже сегодняшняя дискуссия: действительно ли необходимо иметь четыре пункта повестки дня для проведения обсуждения реформы?

Но еще важнее загруженности повестки дня является частота рассмотрения пунктов повестки дня. В действительности, не так много вопросов заслуживают ежегодного рассмотрения. Большинство из них можно рассматривать раз в два года, а порой и раз в три года или даже один раз в пять лет. Это не только облегчило бы бремя, которое в настоящее время ложится на всех нас, но и оставило бы больше времени и возможностей для осуществления решений, и рассмотрение вопросов будет более содержательным. Это, разумеется, незамедлительно скажется и на проблеме документации, которая является огромной практической проблемой на сегодня. Повторю, что Генеральный комитет призван действовать в качестве настоящего бюро и должен поддерживать Председателя в этом отношении.

Вопрос о главных комитетах — это весьма обширная тема, и мы надеемся, что она будет обсуждаться подробно. Поэтому мы хотели бы остановиться на главных областях, которые, по нашему мнению, необходимо обсуждать и по которым следует принимать необходимые меры. Генеральная Ассамблея в прошлом успешно сократила число главных комитетов с семи до шести. Она может пожелать вновь поразмыслить над тем, нужны ли все эти комитеты или же повестки некоторых комитетов можно передать для рассмотрения в другие органы, в том числе, разумеется, и для рассмотрения на пленарных заседаниях.

В качестве альтернативы или параллельно с сокращением числа главных комитетов Генеральная Ассамблея могла бы принять решение о том, чтобы они работали в течение всего года поочередно, друг за другом. Нынешняя практика, как представляется, является наследием далекого прошлого, когда всю работу Генеральной Ассамблеи можно было провести с сентября по декабрь. Эта практика устарела.

Осуществление реформы и мониторинг успехов могут быть обеспечены только при реальном взаимодействии между Канцелярией Председателя и председателями главных комитетов. Я с удовлетворением узнал, что Председатель изменил формат регулярных встреч Председателя с председателями комитетов, как я предлагал Вашему предшественнику на этом посту, когда я председательствовал в Третьем комитете в прошлом году.

Лучший способ сокращения числа резолюций — это переход на двухгодичную или трехгодичную основу рассмотрения того или иного вопроса. Но даже если пункт выносится на рассмотрение, не следует автоматически заключать, что итогом его рассмотрения должна быть резолюция. В частности, когда текст резолюции практически идентичен резолюциям предыдущих лет, решение, подтверждающее ранее принятую резолюцию, будет иметь то же воздействие, и переговоры можно будет посвятить тому, нужен доклад или нет и какой следующий пункт повестки дня следует рассмотреть.

Все эти комментарии касаются работы Генеральной Ассамблеи, и меры в этой сфере преследуют одну четкую цель: укрепление роли Ассамблеи, что совершенно четко изложено в Декларации тысячелетия и содержится в другом разделе вашего неофициального документа.

Мы считаем, что должен иметь место реальный диалог между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Для этого необходимо, в частности, радикально изменить методы работы Генеральной Ассамблеи и иметь возможность проводить заседания в менее формальной обстановке. Кроме того, на наш взгляд, нет оснований для того, чтобы Совет Безопасности представлял лишь один ежегодный доклад Генеральной Ассамблее; вполне целесообразно было бы представлять несколько таких докладов, когда того требует ситуация.

Мы хотели бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря за представление доклада. Мы приветствуем текущий процесс реформы и на этом этапе хотим подчеркнуть только два момента.

Во-первых, мы приветствуем рекомендации по упорядочению процесса планирования и составления бюджета в интересах экономии времени. Надеемся, что Организация сможет наладить более тес-

ную связь между политическими приоритетами и бюджетным планированием. Мы приветствуем заявление, сделанное сегодня утром Генеральным секретарем. Во-вторых, мы также приветствуем особый акцент, сделанный в докладе на проблематике прав человека, — приоритетной сфере в работе Организации Объединенных Наций, которая по-прежнему испытывает серьезный дефицит в финансовых средствах. Мы и впредь будем уделять особое внимание вопросу реформы органа, занимающегося договорами, по которому совместно с Управлением Верховного комиссара по правам человека в начале этого года было проведено совещание экспертов.

Г-н ван ден Берг (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Идея, с которой выступили наши политические руководители в ходе общей дискуссии, была предельно ясной: налицо политическая воля провести реформу и укрепить Организацию Объединенных Наций. Сегодня, как никогда ранее, имеются возможности для осуществления остро необходимых перемен, и поэтому наша ответственность как представителей политических руководителей состоит в том, чтобы действовать.

В своем кратком выступлении я хотел бы остановиться на вопросе Генеральной Ассамблеи прежде всего потому, что представительство Нидерландов активно участвовало в так называемом выездном семинаре в Гринтри в начале этого года, и, во-вторых, потому, что, по моему мнению, решительные шаги по совершенствованию работы Ассамблеи вполне могут увенчаться успехом на текущей сессии.

Если говорить кратко, то нам остро необходимы конкретные предложения в отношении того, как сделать работу Генеральной Ассамблеи более релевантной и более привлекательной. В значительной степени это сводится к тому, что надо пересмотреть то, как мы ведем работу в Нью-Йорке. Этим будет заниматься Группа высокого уровня, но, вероятно, она не предложит нам готовых рецептов в отношении деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы — те, кто обеспечивают работу Генеральной Ассамблеи, — призваны добиться активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Италия от имени Европейского союза уже представила идеи, которые Нидерланды полностью поддерживают. Позвольте мне высказать несколько

соображений, уделяя при этом особое внимание, во-первых, повестке дня Генеральной Ассамблеи и, во-вторых, роли и воздействию резолюций.

Мы предлагаем перегруппировать повестку дня Ассамблеи вокруг главных вопросов, имеющих глобальное значение. Мы считаем, что это сделало бы повестку дня более согласованной, более доступной и более управляемой для государств-членов. Это существенно помогло бы всем делегациям, большим и малым, лучше понимать работу Генеральной Ассамблеи и также помогло бы широкой общественности лучше понимать то, что происходит в Ассамблее.

С нашей точки зрения, восемь разделов Декларации тысячелетия могли бы обеспечить идеальные рамки для такой работы. Эти разделы отражают, в целом, основные тревожные элементы в сегодняшнем мире, как признали главы наших государств всего три года назад. Мы представим всем государствам в качестве пиццы для размышлений неофициальную информативную записку — неофициальный документ, в котором рассматривается, какими могли бы быть результаты такого усилия. В этом контексте мы хотели бы сделать ряд замечаний.

Нынешняя повестка дня Генеральной Ассамблеи не полностью охватывает Декларацию тысячелетия и ее цели. Лишь один наглядный пример: ни один пункт повестки дня не охватывает первый раздел Декларации тысячелетия, озаглавленный «Ценности и принципы», хотя в этом разделе рассматриваются основополагающие ценности.

Распределение пунктов повестки дня между пленарными заседаниями и главными комитетами, похоже, произведено в ущерб обсуждениям крайне актуальных тем в ходе пленарных заседаний. Например, с нашей точки зрения, такие пункты, как борьба с терроризмом, нераспространение оружия массового уничтожения, миротворчество и выполнение итогов главных конференций, заслуживают рассмотрения на уровне пленарного заседания. Это незамедлительно позволило бы пленарным заседаниям играть более видную роль и вносить более заметный вклад.

Зачастую пункты повестки дня сосредоточены на конкретном вопросе или стране. Это особенно характерно для пленарных заседаний. Мы могли бы подумывать о возможности обсуждения более широ-

ких вопросов, чем те, на которых они сосредоточены, посредством обсуждения вопросов, представляющих более широкий интерес, а не конкретных пунктов повестки дня. При этом, конечно, нам не следует терять из вида конкретные вопросы, вызывающие обеспокоенность у некоторых государств-членов.

Распределение работы между главными комитетами показывает, что в некоторых случаях по-прежнему имеет место чересчур много дублирования и отсутствует ясность при разделении обязанностей.

Вторая группа моих замечаний касается резолюций. Ежегодно результатом Ассамблеи является 300 резолюций. По сути, очень немногие из них читает руководство в наших странах, не говоря о широкой общественности. Даже мы склонны забывать о них, как только они приняты. Их объем снижает их значимость в качестве выражения воли международного сообщества. В этой связи Нидерланды с радостью поделаются с государствами-членами еще одним неофициальным документом, в котором содержится пицца для размышлений; в нем делается упор на том, как лучше контролировать число резолюций и как перейти от обсуждений к последующим шагам и осуществлению. Я хотел бы отметить два более далеко идущих предложения из этого документа.

Поскольку имеется четкая взаимосвязь между числом пунктов повестки дня и числом резолюций, можно было бы рассмотреть предложение, которое содержится в докладе Гринтри и касается рассмотрения долгосрочной повестки дня Генеральной Ассамблеи в качестве всеобъемлющего перечня пунктов повестки дня. Каждая сессия Ассамблеи могла бы брать за основу этот перечень при составлении своей ежегодной программы работы. Генеральный комитет мог бы посоветовать Ассамблее принять решение по своей программе работы.

Еще один новый подход мог бы предполагать согласие по циклу обзора как части принятия резолюции. Это позволило бы избежать необходимости вновь выносить резолюцию на голосование в следующем году, поскольку в последующем году акцент был бы сделан на обзоре. Только если новые события или свежие идеи оправдывали бы существенные изменения, обзор мог бы приводить к принятию существенно измененной или новой резолю-

ции по рассматриваемому пункту повестки дня. В ходе обзора также могло бы быть принято решение снять данный пункт повестки дня.

В связи с вопросом о резолюциях я хотел бы высказать последнее замечание, касающееся консенсуса. Консенсусом можно чрезмерно пользоваться или даже злоупотребить им как правом вето для весьма немногих. В докладе Гринтри отмечается, что консенсус не требует абсолютного единогласия и что государствам-членам не следует чрезмерно опасаться проявлять несогласие. Следующие элементы можно обсудить в рамках этого вопроса: при консенсусе следует предполагать, по крайней мере, что имеется единодушие представителей большинства в рамках региональных групп или что несогласающиеся государства-члены выступают с разъяснением своей позиции и проясняют национальные интересы, о которых, очевидно, идет речь.

Позвольте мне в заключение принять вызов со стороны различных коллег. В завершение своего выступления по докладу Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия я указал, что общий вес мозгов, имеющихся в нашем распоряжении здесь в Нью-Йорке, составляет 3000 килограммов. Ряд коллег поинтересовались, могу ли я также привести цифру, характеризующую качество этих мозгов. Я не отважусь взяться за это опасное предприятие. Но для стимулирования этих мозгов нам нужна политическая воля и опыт в рамках системы Организации Объединенных Наций. Что касается последней составляющей, опять же, простой подсчет показывает, что в наших представительствах в Нью-Йорке мы накопили более 6000 лет опыта Организации Объединенных Наций. Нигде больше в мире нет такого значительного потенциала в плане генерирования практических и новаторских идей для активизации Генеральной Ассамблеи. Давайте же оставаться на высоте этого потенциала.

Г-жа Феррари (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Моя делегация, присоединяясь к заявлениям, сделанным ранее послом Беннуна, от имени Группы 77 и Китая, и послом Лаймоном от имени Государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), считает уместным сделать несколько кратких замечаний по конкретным вопросам, вызывающим обеспокоенность у самых малых государств — членов Организации Объединенных Наций. Я говорю о представительствах,

персонал которых можно пересчитать по пальцам одной руки.

Мое правительство твердо убеждено, что в наших национальных интересах сохранять присутствие в этом форуме, хотя расходы по учреждению и сохранению представительства в Нью-Йорке возлагают дополнительное бремя на нашу и без того испытывающую трудности экономику. По этой причине крайне важно, чтобы представители здесь в Нью-Йорке достойно служили своей стране. Однако я постараюсь отметить пару причин, в силу которых малым государствам так трудно играть роль, к которой они стремятся.

Председатель занимает свое место.

Для начала, я хотел бы обратить внимание делегатов на Журнал Организации Объединенных Наций за понедельник, 27 октября 2003 года, типичный день в Организации Объединенных Наций в это время года. Помимо пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, прошли заседания всех Главных комитетов, кроме Пятого комитета — на всех них обсуждались вопросы, которые имеют жизненно важное значение для государств-членов. В Пятом комитете было проведено голосование. Особую актуальность для моего Представительства представляли также три заседания Группы 77, заседание группы КАРИКОМ, неофициальные консультации по ряду вопросов, заседание правовых экспертов и множество других мероприятий, которые нам хотелось бы посетить. Добавьте к этому кошмарному сценарию гору официальных и неофициальных документов, которые надо разбирать на ежедневной основе, и легко будет понять, что для самого скромного функционирования делегации потребовалась бы еще дюжина людей или более. Одно дело, когда речь идет о государствах-членах, списки сотрудников которых занимают несколько страниц в «Голубой книге», и совершенно другой вопрос, когда речь идет о самых маленьких из маленьких.

Я хотел бы вновь подчеркнуть то, о чем говорила моя делегация в прошлом году, когда мы выступали на пленарном заседании по этому пункту повестки дня. Большая часть работы Организации Объединенных Наций приходится на три месяца — с сентября по декабрь. В остальное время года, хотя мы и работаем активно, повестка дня не является столь напряженной. Поэтому мы вновь хотим задать вопрос: возможно ли изменить расписание так, что-

бы распределить работу более равномерно в течение всего года? Это предложение не кажется нам столь революционным, но всякий раз когда мы упоминаем об этом, мы видим удивленную реакцию и слышим неодобрительные отклики. Мы сами навязали себе такую повестку дня и нам необходимо подумать и решить, можем ли мы работать лучше.

Наша делегация также считает, что мы можем и должны думать о самодисциплине, когда выступаем в Генеральной Ассамблее. Мы твердо убеждены в том, что необходимо согласовать и соблюдать более жесткие временные рамки для выступлений делегаций, и предлагаем ограничить эти рамки пятью минутами. Конечно, мы исключаем здесь дискуссии в ходе общих прений и другие прения в рамках встреч на высшем уровне или уровне министров. Мы совершенно не понимаем, почему делегации не могут уложиться в пять минут, выступая в ходе обсуждения обычных пунктов повестки дня. И нужно ли цитировать каждый документ Организации Объединенных Наций по каждому вопросу?

Мы считаем, что активизация деятельности Генеральной Ассамблеи является жизненно необходимой, если мы хотим, чтобы наша Организация оставалась в авангарде служения интересам народов мира. Как хорошо известно, в настоящее время Совет Безопасности принимает решения, являющиеся обязательными для исполнения государствами-членами в соответствии с международным правом. Это находится также в соответствии с Уставом. Однако государства, не являющиеся членами Совета, фактически не имеют права голоса при принятии этих решений, которые не только являются обязательными, но часто возлагают на нас финансовые обязательства. Попросту говоря, с нами редко или вообще никогда не консультируются. Нас ставят перед свершившимся фактом и мы должны его принимать, независимо от того, нравится нам это или нет. В отличие от Ассамблеи, наш голос в Совете вообще не учитывается.

Эти предложения вносятся, исходя из точки зрения очень маленькой миссии, и преследуют цель стимулировать дискуссию по некоторым небольшим, но важным вопросам, которые, на наш взгляд, помогут упорядочить работу нашей Организации на благо нас всех.

Г-н Лезли (Белиз) (*говорит по-английски*):
Г-н Председатель, Белиз приветствует Ваш актив-

ный подход к осуществлению реформы и интерес к активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Такое лидерство является образцовым и, в какой-то степени, основополагающим, для достижения более чем поступательного прогресса в этом процессе. Я не выполняю своего долга, если не воздам должное усилиям и достижениям предыдущих председателей Генеральной Ассамблеи, включая нынешнего министра иностранных дел и бывшего посла Гайаны г-на Инсаналли, в активизацию работы Генеральной Ассамблеи.

Прежде всего, Белиз присоединяется к заявлению, сделанному вчера постоянным представителем Суринама от имени государств — членов Карибского сообщества в Организации Объединенных Наций, и так же, как и он, подчеркивает свою однозначную приверженность работе, направленной на достижение значительных результатов в этом десятилетнем процессе.

Для такой малой развивающейся страны, как моя, Генеральная Ассамблея является ареной, где государства-члены могут на равных условиях участвовать в процессе принятия решений наиболее универсального директивного органа во всем мире. Принцип одного голоса на каждое государство является образцом демократии, сутью Генеральной Ассамблеи и отличительной чертой процесса многосторонности Организации Объединенных Наций. Поэтому народы мира связывают с Организацией Объединенных Наций, и особенно с Ассамблеей, свои мечты о справедливости и мире во всем мире, о праве на обеспечение лучшего будущего для своих детей. Народы мира совершенно недвусмысленно возложили на нас свой мандат. Он обязывает нас действовать безотлагательно и обеспечить, чтобы у Организации Объединенных Наций имелись необходимые действенные механизмы для осуществления чаяний наших народов.

Эта совместная дискуссия проводится по нескольким пунктам повестки дня, включая статус осуществления мер, изложенных в докладе Генерального секретаря, который озаглавлен «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований». Мы удовлетворены прогрессом, достигнутым в его осуществлении. Мы с интересом отмечаем выводы этого доклада, в частности, в том, что касается преимуществ, вытекающих из объединения инициатив, касающихся плана Генерального секретаря относительно изме-

нений и инициатив по активизации деятельности Организации Объединенных Наций.

Далее от имени моей делегации я хотел бы высказать замечания по трем вопросам, касающимся активизации работы Генеральной Ассамблеи: роль Генеральной Ассамблеи; руководящая роль, в частности роль Председателя; и интерес средств массовой информации.

Что касается роли Генеральной Ассамблеи, то Вы, г-н Председатель, в Ваших замечаниях при открытии общих прений Вы заявили, что:

«Генеральная Ассамблея осуществляет наблюдение за системой Организации Объединенных Наций в целом, и поэтому она призвана рассмотреть весь круг международных вопросов. В качестве органа, оказывающего поддержку, осуществляющего наблюдение и принимающего решения, она должна определять курс, необходимый для обеспечения сплоченности системы, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла реагировать комплексным образом на многие вызовы, которые перед ней встают». (A/58/PV.7, стр.2)

Моя делегация полностью согласна с этим заявлением. Исходя из этого, мы считаем целесообразным оживить роль Генеральной Ассамблеи как главного директивного органа, который рассматривает важные международные вопросы. Вопрос состоит в том, как мы получим различные ответы и как они связаны с другими вопросами, включая повестку дня? В качестве предварительного ответа моя делегация хотела бы предложить, чтобы Генеральная Ассамблея попыталась оживить свою роль скорее путем проведения более содержательных дискуссий и прений, чем придерживаясь законспектированных и неинтерактивных подходов, и концентрируя внимание на выполнении резолюций и решений, не ставя под угрозу или маргинализируя вопросы своей повестки дня.

Что касается вопроса о руководящей роли Председателя и его канцелярии, то мы хотели бы отметить, что активизация работы Генеральной Ассамблеи, и особенно ее центральной роли, неразрывно связана с ролью Председателя. Еще в своей резолюции 46/77 от 12 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея признала, что ее возможности по выполнению своей роли, как она отражена в Уставе Организации Объединенных Наций, связаны с ро-

лью Председателя Генеральной Ассамблеи и Секретариата при решении вопросов, касающихся деятельности Генеральной Ассамблеи. Далее в этой резолюции также признается необходимость обеспечения должного числа сотрудников и необходимых помещений и услуг, что позволило бы Председателю Ассамблеи выполнять свои функции и обязанности. Моя делегация считает, что сейчас представляется удобная возможность рассмотреть вопрос о том, как можно укрепить роль Председателя посредством укрепления его канцелярии.

Что касается интереса органов массовой информации, то моя делегация хотела бы подчеркнуть значение прессы в активизации работы Генеральной Ассамблеи. Этот интерес логически вытекает из наших усилий по оживлению роли Ассамблеи, однако, тем не менее, нам необходимо активно добиваться проявления такого интереса. Моя делегация хотела бы вновь подтвердить свою готовность вместе с другими предпринимать усилия по активизации и реформе Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться конкретных результатов. Мы полностью согласны с консенсусным мнением о том, что настало время для перемен.

Г-н Нианг (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннани за прекрасные доклады, подготовленные для нашей Ассамблеи, что свидетельствует о его страстной приверженности усилиям по превращению нашей Организации в более эффективный орган, пользующийся еще большим доверием, и который в результате сможет улучшить решение сложных и насущных задач нашего времени.

К счастью Вы, г-н Председатель, следуя примеру Вашего замечательного предшественника на этом посту, с самых первых дней вашего срока полномочий привнесли веру и решимость в замечательное, здоровое стремление активизировать нашу Организацию при помощи упорядоченного подхода к ее деятельности по осуществлению чаяний нашего глобального общества.

Очевидно, что стоящие перед нами задачи являются важными, огромными и многообразными. Они окажут влияние на установившуюся практику и общепринятые нормы, имеющие отношение, среди прочего, к составу и деятельности органов, над-

зору за их деятельностью и к их процедурам работы.

Тем не менее, активизация этой уникальной организации возможна, о чем свидетельствуют соответствующие предложения, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, которые мы рассматриваем в ходе сегодняшних прений. Помня о регламенте, я ограничусь тремя вопросами: активизацией Генеральной Ассамблеи, улучшением методов работы Генеральной Ассамблеи и надзором за деятельностью Организации Объединенных Наций.

В этом отношении Сенегал полностью поддерживает разумные замечания и предложения, выдвинутые послом Алжира, координатором рабочей группы Движения неприсоединившихся стран и послом Марокко от имени Группы 77 и Китая по поводу оценки прогресса, достигнутого после 1997 года в области рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи и ее методов работы, выполнения резолюций и решений и дополнительных мер, необходимых для пресечения и исправления относительной маргинализации Генеральной Ассамблеи и срочного осуществления в соответствии с резолюцией 57/270 В комплексных последующих мер по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в целях последовательного осуществления целей, поставленных на Саммите тысячелетия.

По мнению моей делегации активизация роли Генеральной Ассамблеи, как особого форума для рассмотрения вопросов, представляющих интерес для международного сообщества, должна позволить этому органу возродить свою основную миссию по укреплению многостороннего подхода, сделав, говоря словами Председателя, стратегический выбор в пользу позитивных достижений.

Больше, чем когда-либо наша Организация должна стремиться действовать, а не реагировать на действия, причем действовать настойчиво и прагматично, проявляя реализм и действуя эффективно перед лицом тех бедствий, опасностей и проблем, с которыми повсеместно сталкивается человечество, и которые нас неумолимо преследуют. С этой точки зрения Генеральная Ассамблея естественно является форумом по осуществлению инициатив международного сообщества в контексте глобализации и

либерализации экономики с учетом пагубных явлений нищеты, неграмотности и эпидемий.

В этой связи я хотел бы приветствовать создание Управления Специального советника по Африке под руководством Заместителем Генерального секретаря Гамбари. К числу приоритетных задач Управления относится координация в надлежащие сроки той важной поддержки, которую оказывают Новому партнерству в интересах развития Африки. Не менее важное значение имеют деятельность и проекты Канцелярии высокого представителя по наименее развитым странам посла Чоудхури, который заслуживает нашей всемерной поддержки в деле выполнения Брюссельской программы действий и Соглашения Котону.

Пришло время действовать. Поэтому я хотел бы приветствовать решение Генерального секретаря создать группу высокого уровня для наблюдения за финансированием в целях развития в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы.

В интересах эффективности Организация Объединенных Наций должна остерегаться имеющейся тенденции плыть по течению, которая присуща бюрократии. Бюрократии свойственно стремление к постоянному росту и бездействию, что препятствует работе Организации, которой она призвана служить. Для того чтобы понять это, достаточно сопоставить реальные результаты бесконечной череды международных конференций, которых было около 15 500 за последние два года, с непомерными расходами на них; одно их количество и отсутствие успешных результатов подрывает значение, актуальность и авторитет Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

Что касается бесчисленных докладов, временем изучить или хотя бы просмотреть которые располагают немногие делегации, делегация Сенегала поднимает вопрос об извечной проблеме качества, объема и задержек распространения предоставляемой документации, в то же время отмечая, что к государствам-членам, особенно к делегациям, работающим на французском языке, не всегда осуществляется равноправный подход, несмотря на священный принцип многоязычия. Поэтому нам необходимо значительно сократить количество официальных заседаний и чрезмерный объем документа-

ции, и в то же время укрепить ресурсы Департамента общественной информации, в особенности для того, чтобы ежедневно обновлять веб-сайт Организации Объединенных Наций на всех рабочих языках.

Моя делегация приветствует решение Генерального секретаря упразднить 192 доклада и издания в бюджете на 2004–2005 годы. Поддерживая это решение, Сенегал считает, что было бы полезным объединить доклады по связанным вопросам, ограничить их количество и утвердить жесткие нормы объема этих документов. Мы считаем, что следует определить приоритеты в целях подготовки проектов резолюций и решений один раз каждые два или три года и в то же время добиться того, как заметил мой друг из Карибского сообщества, чтобы эти действия не приводили к забвению или к переводу во второстепенную категорию тех вопросов, которые имеют очень большое значение для одной группы государств, но которые считает менее важными другая, влиятельная группа.

Я также должен подчеркнуть, что крайне важно осуществлять надзор за составлением бюджета и управлением в деятельности нашей Организации. В этом отношении Объединенной инспекционной группе (ОИГ), которая является единственным независимым органом внешнего надзора, отвечающим за оценку эффективности Организации Объединенных Наций, следует предоставить средства, соответствующие его цели повышения эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций в административной и бюджетной областях.

Следовательно, необходимо укрепить людские ресурсы ОИГ за счет сохранения, а может быть, увеличения, численности инспекторов, насчитывающих в настоящее время в общей сложности 11 человек: трое от Западной Европы и других государств и по двое от каждого из других регионов — и путем увеличения численности помощников по проведению исследований, оказывающих помощь инспекторам в их работе. Помимо проведения расследований, оценок и выдвижения предложений по проведению реформы его задача должна заключаться в надзоре за выполнением рекомендаций и реагировании на запросы о проведении инспекций от административных руководителей 12 органов системы Организации Объединенных Наций, которые признали статус ОИГ.

Что касается статуса инспекторов, по нашему мнению, крайне важно настаивать на сохранении проверенных правил и процедур отбора и выдвижения кандидатур и не пытаться — в данном и в иных случаях — заново изобретать колесо или превращать инспекторов в бухгалтеров или ревизоров-контролеров, соперничающих с нынешней Комиссией ревизоров. Инспекторы должны иметь признанный административный и финансовый опыт. Таким образом, состав ОИГ не должен опираться исключительно на финансовые и бюджетные критерии. В равной степени важны административные и управленческие навыки и дипломатический и международный опыт, основанный на непосредственном опыте работы в системе Организации Объединенных Наций. Вот почему Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует и в дальнейшем применять соответствующие положения ОИГ.

Любые изменения в методологии никоим образом не обеспечат усиление работы этого органа и могут даже привести к противоположному результату. Точно также, нынешний географический баланс состава ОИГ представляется приемлемым, хотя представительство Африки, имеющей всего два места, явно можно улучшить. Таким образом, любой возможный процесс реформы ОИГ должен основываться на методичном, транспарентном и согласованном подходе, не приемлющем любых поспешных перемен, наносящих ущерб работе механизма и надлежащему порядку работы Организации.

В завершение, я хотел бы воздать должное Кофи Аннани и заместителю Генерального секретаря Луизе Фрешет за высокое качество их докладов и уместные предложения, включая предложение о создании Группы видных деятелей по вопросу о реформировании органов Организации Объединенных Наций.

Поэтому Сенегал надеется, что благодаря объединению усилий и плодотворной дискуссии в интересах всего человечества, которая носит активный и решительный характер, в скором времени для Организации Объединенных Наций наступит новая эпоха.

Г-н Гальегос Чирибога (Эквадор) (*говорит по-испански*): Перемены, к которым призывают народы государств-членов этой всемирной Организа-

ции, непосредственно связаны с ее возможностью решать текущие проблемы и удовлетворять потребности международного сообщества.

Моя делегация хочет напомнить о том, что сохраняются мандаты, проистекающие из решений недавно состоявшихся встреч на высшем уровне неприсоединившихся стран, а также Группы Рио относительно того, чтобы приступить к укреплению многосторонней системы и к реформе Организации Объединенных Наций. Я хотел бы обратиться к очень разумным рекомендациям Генерального секретаря о необходимости реформы всей структуры международных отношений. Крайне важно, чтобы мы все приложили усилия для достижения прогресса в процессе реформ системы многосторонних отношений.

Государства — члены Организации Объединенных Наций должны придать ей более демократичный характер, повысить ее актуальность и эффективность. Именно этого требуют наши народы. Несколько дней назад, выступая в этом зале, я говорил о том, что если мы не изменим структуру многосторонних отношений Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, с тем чтобы они более чутко реагировали на потребности наших народов, то на неудачу будут обречены самые напряженные и согласованные усилия в истории человечества.

Реформы или перемены не могут осуществляться частично. Они должны претворяться в жизнь на основе всеобъемлющего подхода, который охватывает все части целого, тем самым позволяя укрепить систему Организации Объединенных Наций и систему многосторонних отношений. Важной составляющей этого процесса является необходимость в том, чтобы убедить Постоянных представителей в важности этого вопроса и привлечь их к прилагаемым усилиям, с тем чтобы мы могли усердно приступить к проведению столь желаемой нами реформы.

Наши страны сосуществуют во взаимозависимом и взаимосвязанном мире, который выдвигает необходимость создания открытого и демократического международного сообщества, тонко реагирующего на потребности всех и готового искать всеобъемлющие решения общих проблем. Никто не может оставаться в изоляции на этом этапе истории. Нам необходимо проанализировать современное

состояние дел, с тем чтобы найти сферы, в которых уже существуют мандаты и достигнут консенсус и в которых мы сможем добиться быстрого прогресса, не нуждаясь в продолжительных переговорах. Я обращаюсь ко всем с настоятельным призывом добросовестно добиваться достижения консенсуса по вопросу о реформе. Я твердо убежден в том, что нам необходимо стремиться к единству мнений и учитывать современные реалии, с тем чтобы мы могли договориться о желаемых всеми переменах.

Я принимал участие практически во всех прениях и консультациях по данному вопросу. О своей поддержке заявили все Постоянные представители, главы государств и правительств. Г-н Председатель, под Вашим руководством мы не должны упустить эту возможность, а должны добиться прогресса в реализации целей и принципов Устава.

Нашему вниманию представлен ряд предложений, которые имеют много положительных сторон и заслуживают нашего пристального внимания. Давайте приступим к процессу столь желаемых всеми нами перемен.

Г-н Шарма (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за выдвинутые Вами своевременные и серьезные инициативы в целях достижения прогресса в деле реформы Организации Объединенных Наций. Эти прения являются весьма своевременными, поскольку они проходят сразу же после того, как Генеральный секретарь выдвинул предложение о создании группы видных деятелей по активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, в Вашей работе Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку.

Я хотел бы присоединиться к заявлениям, с которыми выступили посол Алжира Баали и посол Марокко Беннуна от имени Движения неприсоединившихся стран и Группы 77 и Китая, соответственно. Я также хотел бы изложить свои собственные соображения по этому исключительно важному для нас вопросу.

Хрупкая и усталая плетется Организация Объединенных Наций, требуя повышения эффективности и действенности для выполнения стоящих перед ней задач. Прошлые усилия по активизации ее деятельности осуществлялись медленными темпами и в основном были направлены на реформу Сек-

ретариата. Перемены в межправительственных органах носят частичный и процедурный характер. Ни к чему не обязывающие прения по вопросу о существенных реформах тянутся на протяжении долгого времени. Такое отсутствие прогресса подтолкнуло сторонников правых и левых взглядов к тому, чтобы поставить вопрос о самом существовании этой всемирной Организации.

Мы не должны допустить, чтобы эти критики разрушили Организацию Объединенных Наций. Более того, речь идет о выборе между отчаянием и решимостью. Мы можем поднять наши руки в отчаяние и присоединиться к тем, кто желает видеть крах Организации Объединенных Наций, исходя из убеждения в том, что ее невозможно реформировать, или же мы можем мобилизовать свою волю на принятие решительных мер и обновить и перестроить эту Организацию.

В настоящее время Организация Объединенных Наций не нуждается в косметических переменах, заключающихся в том, чтобы произвести незначительные процедурные изменения. Нам нужны действительно смелые инициативы для преодоления инерции в нашей деятельности и постоянные реформы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она стала форумом, обладающим видением, средствами и инструментами для решения возникающих современных проблем.

Непал заявляет о своей решимости сотрудничать с теми силами, которые твердо намерены поставить Организацию Объединенных Наций в центр системы многосторонних отношений и провести существенные преобразования в целях оживления деятельности Организации. Мы понимаем, что на этом пути будут неудачи и разочарования, но это единственный практический и жизнеспособный путь для того, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций на службе человечества стала динамичной, эффективной и действенной.

Организация Объединенных Наций переживает решающий момент в своей истории. На этом переломном этапе реформы должны быть более смелыми по подходу и новаторскими по содержанию. Они должны быть последовательными и всеобъемлющими, а также существенными и практически реализуемыми. Половинчатые усилия по линии меньшего сопротивления будут недостаточны, и эти

прения предоставляют нам возможность для выработки таких реформ.

Как я уже отмечал, мы провели некоторые процедурные реформы. Например, в Генеральной Ассамблее некоторые пункты повестки будут рассматриваться раз в два или три года, а не ежегодно и будут объединены в группы, сократится период проведения общих прений и после 18 ч. 00 м. будет прекращаться конференционное обслуживание, что будет способствовать повышению уровня дисциплины у нас и в нашей работе. Некоторые изменения происходят в методах работы Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности.

Несомненно, эти меры являются полезными. Благодаря им произошло снижение затрат и повышение эффективности, но они отнюдь не достаточны для повышения эффективности Организации Объединенных Наций с точки зрения ее производительности и результатов. Напротив, последние события нанесли существенный ущерб репутации и легитимности Организации Объединенных Наций. Мы должны исправить такую ситуацию.

Собственно говоря, не существует панацеи для решения проблем и повышения статуса Организации Объединенных Наций. Необходимо будет принять ряд мер, и каждому органу необходимо предпринять некоторые общие и конкретные шаги в целях процедурной и структурной реорганизации и активизации своей деятельности.

Для активизации деятельности Генеральной Ассамблеи большое значение имеют меры, которые я объединил, используя заглавные буквы, в виде сокращения на английском языке, а именно CAMSSIB, что означает, во-первых, объединение пунктов повестки дня в группы вопросов; во-вторых, утверждение повестки дня, касающейся новых проблем; в-третьих, повышение роли Председателя Генеральной Ассамблеи; в-четвертых, эшелонирование работы Генеральной Ассамблеи на сессиях; в-пятых, осуществление резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей; в-шестых, необходимость выделения бюджетных ассигнований с учетом приоритетности вопросов.

Например, есть огромные резервы для объединения в группы целого ряда пунктов повестки дня практически всех главных комитетов Генеральной Ассамблеи. В ходе пятьдесят седьмой сессии Пятый комитет взял на себя руководство по объеди-

нению нескольких пунктов повестки дня в один. Аналогичные шаги можно предпринять и в других комитетах при условии гарантирования того, что значение каждого отдельного пункта от этого не пострадает.

Адаптация пунктов повестки дня к меняющимся нуждам стала императивом. Многие пункты повестки дня со временем утрачивают свое значение и резонанс, в то время как другие приобретают новую срочность и характеризуются новыми аспектами и нюансами. Некоторые вопросы времен «холодной войны» устарели, в то время как такие проблемы, как ВИЧ/СПИД, острый тяжелый респираторный синдром и устойчивое развитие, приобрели большее значение среди глобальных приоритетов.

Идея слияния Первого и Пятого комитетов является интересной. Сложилось впечатление, что в этих комитетах рассматриваются взаимосвязанные пункты повестки дня и отмечается недостаточная нагрузка. Непал готов рассмотреть вопрос о слиянии, если ключевые направления деятельности обоих комитетов не пострадают от этого слияния.

Эшелонирование деятельности комитетов в ходе всей сессии может стать средством уменьшения нагрузки, связанной с проведением осенней сессии. Пятый комитет уже провел осеннюю сессию и две возобновленных сессии вследствие большой нагрузки. Второй и Третий комитеты могли бы также собираться более, чем один раз, в случае необходимости. Это позволило бы малочисленным делегациям лучше следить за работой Генеральной Ассамблеи.

Вопросу о повышении роли канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи не уделялось до сих пор должного внимания. Мы должны укрепить эту канцелярию, с тем чтобы она стала более зримой по структуре, более авторитетной по статусу и более субстантивной по содержанию. Председатель должен располагать возможностями и ресурсами для эффективного выполнения своих обязанностей, прежде всего в рамках последующей деятельности по выполнению резолюций Генеральной Ассамблеи.

Если и есть один фактор, который может реально содействовать активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и восстановить ее приоритетное место в системе Организации Объединенных Наций, так это обеспечение осуществления ее резо-

люций. Было бы немыслимо осуществить почти 300 резолюций, принимаемых потоком каждый год Генеральной Ассамблеей. Однако для начала Ассамблея может и должна выбрать пять из десяти не противоречащих друг другу резолюций для их осуществления на практике и последующей деятельности на этой основе.

Такая последующая деятельность приведет к самодисциплине государств-членов и побудит их к принятию только таких резолюций, которые могут выполняться. Только конкретные результаты деятельности Генеральной Ассамблеи обеспечат твердую сплоченность между народами всего мира и более высокий авторитет этому самому представительному органу Организации Объединенных Наций.

Непал приветствует реформы, проводимые в соответствии с прошлогодними рекомендациями Генерального секретаря, и охотно работает сейчас над выполнением многих из них. Мы действительно поддерживаем усилия по увязыванию бюджета с приоритетами Организации Объединенных Наций. Мы также подчеркиваем настоятельную необходимость установления равновесия между необходимостью в законодательном контроле и административной гибкостью, с тем чтобы получить максимальную отдачу и максимальные результаты от деятельности Организации Объединенных Наций.

Экономический и Социальный Совет также нуждается в проведении смелых реформ, с тем чтобы он стал более влиятельным и эффективным. Ключом к этому вновь является осуществление его резолюций и решений. Экономический и Социальный Совет должен убедить народы всего мира в том, что его деятельность действительно является эффективной и радикально влияет на их жизнь. В этой связи он должен более тесно и по существу сотрудничать со своими партнерами в рамках имплементационной деятельности, с тем чтобы они выработали подход на основе определения приоритетов и приверженности выполнению решений Совета.

Координация и сплоченность не менее важны для Экономического и Социального Совета, однако ему не удается координировать свою деятельность с деятельностью своих вспомогательных органов и его функции по контролю оставляют желать лучшего. К сожалению, ежегодных интерактивных дис-

куссий с его комиссиями и фондами явно недостаточно для укрепления партнерства, которое является жизненно важным условием выполнения решений Совета.

Между тем, Совет должен стремиться к повышению эффективности своей деятельности на основе ее рационализации в соответствии со своевременной повесткой дня и посредством тщательной подготовки заседаний. Длинная основная сессия не благоприятствует этому, поскольку она утомляет делегатов и ведет к снижению их маргинальной продуктивности. Поэтому Совет должен проводить заседания в течение всего года в случае необходимости и при этом, разумеется, не «спрессовывать» все этапы в один. Идея создания совета экономической и социальной безопасности также заслуживает тщательного рассмотрения, однако такой совет должен быть освобожден от пут, от которых страдает Совет Безопасности.

В ряде отделений поднимаются также вопросы относительно причин альтернативного ежегодного чередования заседаний Совета в Нью-Йорке и Женеве. Разумеется, это сложный с политической точки зрения вопрос, и его необходимо рассматривать в контексте всеобъемлющей реформы, а не изолированно.

Реформа Совета Безопасности оказалась «твердым орешком». Рабочая группа открытого состава, занимающаяся этим вопросом, не смогла осуществить никакого прорыва в течение десятилетия. Иракская катастрофа усугубила настоятельную необходимость в том, чтобы сделать структуру Совета более представительной, а его методы работы более транспарентными, с тем чтобы укрепить его легитимность и обеспечить поддержку со стороны сообщества наций, в которой он нуждается.

Непал всегда поддерживал идею ограниченного расширения членского состава Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Однако рассмотрение вопросов, касающихся, в частности, права вето и кандидатов на получение этой привилегии, привело к тупиковой ситуации в вопросе об увеличении числа членов Совета в первой категории. Для решения этих зашедших в тупик вопросов нечлены Совета должны быть целеустремленными в своих усилиях, а постоянные члены должны договориться о разумных рамках реформы.

Реформы, которые Совет Безопасности осуществляет в целях повышения транспарентности своей деятельности и расширения круга ее участников, к сожалению, являются неадекватными. В частности, страны, предоставляющие войска, должны играть более важную роль в процессах принятия решений и планирования миссий, поскольку именно они направляют своих граждан в миссии, опасные для их жизни.

Непал приветствует предложение Генерального секретаря относительно учреждения группы заслуженных деятелей для разработки рекомендаций в отношении мер по осуществлению реформ. Эта группа должна быть небольшой и должна отражать разнообразие интересов и членский состав, которому служит Организация Объединенных Наций. Эта группа должна провести широкие и обстоятельные консультации с государствами-членами и другими основными участниками, с тем чтобы вынести свои рекомендации, которые лучше бы отвечали их интересам.

Нет сомнений в том, что международное сообщество несет коллективную ответственность за то, чтобы мир стал более мирным, процветающим и пригодным для жизни всех нас. Оно признало этот императив в целом ряде глобальных документов, в том числе в Декларации тысячелетия. Никто не должен уходить в сторону от выполнения своих обязательств, в том числе от обязательства активизировать деятельность Организации Объединенных Наций.

Отчаяние приведет нас к поражению; решимость — к успеху. Поэтому мы должны отчаянию предпочесть решимость, заняться реформированием Организации Объединенных Наций и помочь ей завоевать сердца и умы рядовых граждан всего мира и прочно укорениться в сознании глобальной общественности. Для этого данный всемирный орган должен сосредоточиться на трех кардинальных приоритетах, касающихся его резолюций и решений, и этими тремя кардинальными приоритетами являются их выполнение, выполнение и еще раз выполнение.

Г-н Северин (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить в этих прениях взгляды Сент-Люсии на вопросы, касающиеся реформы Организации Объединенных На-

ций, укрепления ее системы и активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Делегация Сент-Люсии присоединяется к заявлению, сделанному от имени государств-членов Карибского сообщества представителем Суринама, однако мы считаем необходимым добавить некоторые свои собственные соображения по рассматриваемым нами вопросам.

Хотя экскурс в истории этих прений и был бы здесь полезен, я строго последую Вашему, г-н Председатель, призыву ограничиваться представлением конкретных предложений, излагаемых без отступлений и кратко.

В своей неофициальной записке от 15 октября Вы, г-н Председатель, предложили провести дальнейшее рассмотрение вопроса об активизации работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в более широком контексте двух тем, а именно — повышения авторитета и роли Генеральной Ассамблеи и совершенствования ее методов работы. Считаю, что у такого подхода множество преимуществ, и поэтому мы отваживаемся вынести на рассмотрение следующие предложения в соответствии с таким подходом.

Председатель Генеральной Ассамблеи весьма реальным образом является воплощением воли членского состава Организации. Канцелярия Председателя должна отражать и проецировать эту волю, и в связи с этим следует повышать способность указанной Канцелярии обеспечивать уверенное, компетентное и эффективное руководство Ассамблей.

Вступающему на пост Председателю не следует заниматься выполнением обязанности заполнения своей Канцелярии людскими ресурсами своей собственной страны. Лучше было бы обеспечить Канцелярию Председателя поддержкой штатных специалистов Секретариата. Для этой цели следовало бы учредить постоянно действующий отдел, состоящий из минимум трех-пяти опытных и высококвалифицированных специалистов. Председатель, конечно, имел бы возможность по своему усмотрению, если он или она сочтет это необходимым, расширять эти ресурсы с использованием персонала из других источников.

Даже еще до официального вступления в должность избранному Председателю следовало бы

иметь в своем распоряжении временную канцелярию, пользующуюся административной и секретарской поддержкой со стороны Секретариата. Выбывающему и вновь избранному председателю имело бы полный смысл как можно чаще проводить неофициальные консультации в период сдачи председательских полномочий, чтобы обеспечить плавный переход полномочий, преемственность в работе Канцелярии Председателя и общую эффективность системы.

Для того чтобы когда-нибудь добиться тех укреплений роли и повышения авторитета Генеральной Ассамблеи, к которым мы все стремимся, нам надлежит обеспечивать непрерывность нашей работы именно через посредство этого органа, за исключением тех случаев, когда Устав Организации и правила процедуры требуют иного. При этом, однако, нам надлежит тщательно поддерживать и укреплять взаимоотношения Генеральной Ассамблеи с другими главными органами Организации Объединенных Наций, в частности Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, не забывая также и о том, что эти органы тоже действуют от имени всего членского состава Организации Объединенных Наций. В этой связи кажется уместным в качестве одного из правил формально закрепить регулярные официальные брифинги, проводимые друг для друга Председателем Генеральной Ассамблеи и председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета.

Мы все согласны с наличием серьезных недостатков в том, как мы ведем дела Генеральной Ассамблеи, и что для их устранения необходимы коренные преобразования. Наша делегация придерживается той точки зрения, что внимание следует уделять организации нашей работы таким образом, чтобы деятельность шести главных комитетов проводилась не только в привычный трехмесячный период. Это позволило бы более эффективно использовать наши ресурсы и способствовало бы более плодотворному участию в такой деятельности всех государств-членов, особенно тех, чьи представители располагают малочисленным штатным персоналом. Мы придерживаемся той точки зрения, что нынешняя система, подразумевающая лихорадочную, параллельно проводимую на протяжении всего двух с половиной месяцев деятельность в шести главных комитетах, при одновременном проведении заседаний Совета Безопасности, вспомога-

тельных органов, региональных групп и пленарных заседаний Ассамблеи, каждое из которых настоятельно требует нашего внимания в одно и то же время, причем все эти органы в жуткой спешке стараются завершить свои сложные и насыщенные программы работы к середине декабря, — такая система представляет собой самый неэффективный способ использования наших людских ресурсов, времени и денег налогоплательщиков. Такая система лишает всех нас возможности более тщательно и добросовестно выполнять свою работу.

Общие прения являются одним из важнейших элементов в жизни и деятельности Генеральной Ассамблеи, и регулярное участие в них глав наших государств или правительств следует не только одобрять, но и поощрять. Организация Объединенных Наций представляет собой орган межправительственный, и нам всем было бы полезно напоминать себе об истоках его авторитета и мандата.

Ежегодно главы наших государств или правительств обращаются к нам с заявлениями, по сути представляющими собой политические директивы, которыми мы должны руководствоваться. Проблема, однако, состоит в том, что нам не удается установить жизненно необходимую связь между этими заявлениями и нашей работой, равно как и между общими прениями и деятельностью Ассамблеи, а также ее главных и вспомогательных комитетов.

Наша делегация хотела бы предложить заняться решением этой проблемы следующим образом: считать общие прения тем источником, из которого будут выкристаллизовываться элементы залегающей в основе нашей работы политики. В главных комитетах и вспомогательных органах эти элементы подвергались бы обработке и дальнейшему уточнению. В них обсуждались бы выявленные проблемы и разрабатывались бы проекты резолюций для рассмотрения на пленарных заседаниях, и только после этого мы переходили бы к проведению итоговых заседаний Генеральной Ассамблеи.

Благодаря такому формату работа Генеральной Ассамблеи стала бы более логичной и последовательной; этот формат позволил бы проводить нашу работу более удобным для делегаций образом и устранил бы необходимость проведения основной работы всей сразу по различным каналам, а также негативные последствия этого для малочисленных делегаций.

Наша делегация считает, что выносимые нами на рассмотрение предложения касаются существа проблем. Мы предпочитаем не касаться таких мало-значительных вопросов, как, например, перестройка форматов резолюций для придания им большей эффективности. Считаем, что прогресса будет достигаться мало или не будет достигаться вообще никакого прогресса до тех пор, пока нам не удастся в корне преобразовать способы проведения нашей работы. Наша делегация надеется, что ее скромный вклад в эти совместные прения будет способствовать проведению той реформы и той активизации, которыми мы так давно занимаемся.

Г-н Гансук (Монголия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хочет начать с того, чтобы выразить свою поддержку вчерашнего заявления представителя Алжира в качестве координатора рабочей группы движения неприсоединения по реформе Организации Объединенных Наций и активизации Генеральной Ассамблеи, а также заявления представителя Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Как и многие другие, моя страна придает особую важность этому совместному обсуждению пунктов повестки дня, относящихся к процессу реформы и активизации Организации Объединенных Наций. Поистине, реформа и активизация нашей Организации, как Вы, г-н Председатель, справедливо отметили в своем вступительном заявлении, являются ключом к успеху наших инициатив, и следовательно, являются нашими приоритетными задачами.

Оглядываясь на прошедшее десятилетие, на протяжении которого прошел целый ряд конференций и встреч на высшем уровне, результатом которых были важные декларации и планы действия, можно охарактеризовать это десятилетие как десятилетие, посвященное развитию. Но мы должны всегда помнить, что люди вообще, и особенно те, кто живут в странах третьего мира, устали от невыполненных обещаний; они ценят дела выше торжественно звучащих, но пустых по сути заявлений. Поэтому Монголия рассматривает реформу как еще один решающий шаг с целью восстановления доверия к нашей Организации.

Все согласны с тем, что сегодня реформа еще более необходима для того, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций эффективно

справляться с задачами, которые стоят перед миром. На протяжении прошедших десятилетий постоянно делались усилия с этой целью, и был учрежден ряд рабочих групп открытого состава. К сожалению, лишь очень незначительный прогресс был достигнут в осуществлении процесса реформ на практике. Поэтому существует неотложная необходимость ускорить процесс реформ путем определения новаторских подходов. Нам нужно переосмыслить, какие реформы нам нужны и с какой целью. Мы должны учесть реальное положение в сегодняшнем мире и вытекающие из этого проблемы, которые встают перед Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы выразить нашу поддержку заявления, сделанного этим утром послом Сингапура г-ном Махбубани. Я уверен, что вопросы, которые он затронул в своем заявлении, наряду с теми вопросами, которые подняли другие выступавшие, станут важным руководством в нашей будущей работе над этой проблемой.

Высказывая еще раз поддержку Монголией предложения Генерального секретаря о создании группы видных деятелей, я хотел бы также выразить поддержку позиции, изложенной многими другими, и в частности Постоянным представителем Нидерландов, о параллельной работе, и о том, что работа группы и наша работа в Нью-Йорке должны взаимно дополнять друг друга, а не конкурировать между собой.

Само собой разумеется, что важной частью процесса реформы Организации Объединенных Наций является активизация Генеральной Ассамблеи и укрепление ее роли. За последнее десятилетие Генеральная Ассамблея приняла несколько резолюций, целью которых была рационализация ее методов работы и повышение ее эффективности. В прошлом месяце во время общих прений всеобщую поддержку получила идея о Генеральной Ассамблее как главном выразителе, а также контрольном и директивном в политическом отношении органе Организации. В этой связи моя делегация выражает свою благодарность Вам, г-н Председатель, и Вашим предшественникам за неустанные усилия. Мы считаем, что меры, предложенные в рамках двух широких областей процесса активизации, должны быть тщательно рассмотрены и одобрены государствами-членами.

Из докладов, представленных Генеральным секретарем по рассматриваемым пунктам повестки дня, ясно видно, что были предприняты конкретные шаги для реализации соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Но, как подчеркнул ранее в своем заявлении посол Алжира г-н Баали, который является координатором Рабочей группы движения неприсоединения, меры, указанные в вышеупомянутых резолюциях, делают больше упор на рационализацию повестки дня Генеральной Ассамблеи и ее методов работы, чем на вопросы существа процесса активизации. Эти меры имели минимальное воздействие на достижение главной цели, сформулированной в пункте 30 Декларации тысячелетия и резолюции 55/285, которая говорит о том, что цель этой реформы — предоставить Ассамблее возможность эффективно выполнять свою роль в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций.

Моя делегация полностью согласна с тем, что подлинная и настоящая активизация Генеральной Ассамблеи может быть достигнута только путем дополнительных новаторских мер, которые могли бы решить проблему относительной маргинализации Генеральной Ассамблеи и ее отношений с другими органами Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что вопросы, связанные с активизацией Генеральной Ассамблеи и конкретными мерами, которые Вы, г-н Председатель, предложили в Вашем неофициальном документе, будут рассмотрены более подробно во время неофициальных консультаций всех участников пленарных заседаний, которые Вы собираетесь провести в следующем месяце.

Что касается пункта повестки дня, озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций», я хотел бы выразить нашу благодарность Генеральному секретарю и его сотрудникам за их продолжающиеся усилия по реализации программы Генерального секретаря, целью которой являются дальнейшие изменения, и особенно инициатив для улучшения текущего процесса составления бюджета и планирования, и реформы Департамента общественной информации. Моя делегация выражает уверенность в том, что при поддержке и более активном сотрудничестве со стороны государств-членов будут приложены дополнительные

усилия для полной реализации программы дальнейших изменений Генерального секретаря.

Г-н Рахматалла (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы начать с того, что выразить нашу благодарность Генеральному секретарю за его инициативу укрепить Организацию Объединенных Наций и произвести последующую оценку реализации мер по осуществлению реформы, сформулированных в резолюции Генеральной Ассамблеи 57/300. Мы бы также хотели присоединиться к заявлению представителя Королевства Марокко, который выступал от имени Группы 77 и Китая, а также представителя Алжира, который выступал от имени Движения неприсоединения.

В своем докладе по укреплению Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь подчеркнул, что этот вопрос зависит от введения соответствующих изменений в межправительственных органах, начиная с Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности. Мы поддерживаем инициативу Генерального секретаря, высказанную им в его заявлении от 23 сентября относительно учреждения группы видных деятелей для выработки предложения по реформе Организации Объединенных Наций.

Этот призыв был далее подкреплен Декларацией глав государств и правительств и министром иностранных дел, который в ходе этой сессии говорил в Ассамблее о необходимости модифицировать и реформировать главные органы Организации Объединенных Наций: Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и Совет по Опеке.

Реформа Организации Объединенных Наций с целью укрепления ее роли и повышения ее эффективности требует выдвижения конкретных предложений, касающихся реформы и ее осуществления, а также юридических и административных шагов, которые необходимо предпринять для достижения искомых результатов.

Документ от 17 октября, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи по докладу Совета Безопасности в соответствии с пунктом 11, где приводится содержание различных заявлений, сделанных государствами в ходе трех заседаний, отражает чаяния этих государств, даже при том, что эти заявления сосредоточены в основном на одном

вопросе — докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблее.

Само собой разумеется, что у большинства государств имеются свои позиции и свои собственные предложения относительно укрепления роли Организации Объединенных Наций. Отправной точкой может служить повестка дня самой Генеральной Ассамблеи, которая из года в год перегружена множеством вопросов, что далеко не соответствует реальным возможностям Ассамблеи. Это делает невозможным подробное обсуждение таких вопросов и принятие по ним решений, с тем чтобы они вновь не всплывали в следующей повестке дня.

Для достижения такого результата государства-члены должны стремиться к тому, чтобы поднимать вопросы, имеющие значение для всех, или отдавать приоритет вопросам, которые напрямую касаются укрепления роли Организации Объединенных Наций. В этой связи мы хотели бы воздать должное Генеральному секретарю за предпринятые им шаги, которые описаны в его докладе (A/58/351). Мы считаем, что эти реформы не затрагивают вопросов существа, но если мы действительно преисполнены решимости осуществить реформу, это необходимо, и именно этого на протяжении десятилетия требуют государства, и мы можем это сделать.

Мы должны проявить необходимую политическую волю для перехода к этапу осуществления. В заявлениях по реформе Организации Объединенных Наций содержатся богатейшие и самые разнообразные мысли, предложения и мнения о том, как это можно сделать. Если бы какой-либо комитет занялся этими предложениями, он сумел бы составить на их основе документ, который можно было бы рассмотреть подробнее и составить общий план с изложением шагов, которые необходимо предпринять.

Г-н Чидьяусику (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к моим коллегам и отмечаю большое значение сегодняшнего заседания для активизации работы Генеральной Ассамблеи в момент, когда среди большинства членов Организации Объединенных Наций усиливается ощущение того, что Генеральная Ассамблея отодвинута на второй план, а ее роль предана забвению.

В этой связи я хочу заявить, что моя делегация присоединяется к заявлению, с которым от имени Движения неприсоединившихся стран выступил Координатор Рабочей группы Движения неприсое-

динения по активизации работы Генеральной Ассамблеи и реформе Организации Объединенных Наций посол Абдалла Баали.

Г-н Председатель, те из нас, кто обладает целеустремленностью и творческим видением и кто готов предпринять решительные усилия для того, чтобы возродить первоначальный дух вдохновения в Генеральной Ассамблее и сообщить ей новое ощущение собственной значимости и важности определяемого ею курса, разделяют и приветствуют Ваше мудрое решение сосредоточиться в данных обстоятельствах на реформе не на макроуровне, а на микроуровне как на более перспективном направлении деятельности.

Часто полагают, что Генеральная Ассамблея может стать более эффективной за счет далеких идущих поправок к Уставу. Несомненно, Генеральной Ассамблее это пошло бы на пользу. Но существует одно препятствие: такие поправки должны одобряться пятью постоянными членами Совета Безопасности, а они могут наложить на них вето.

Г-н Председатель, среди вопросов, поднимаемых в Вашем резюме о неофициальных консультациях открытого состава в связи с пленарными заседаниями по активизации работы Генеральной Ассамблеи, присутствовал вопрос об ослаблении роли Генеральной Ассамблеи ввиду того, что некоторые государства-члены предпочитают действовать через Совет Безопасности. Я не только согласен с этим уместным наблюдением, но и считаю необходимым добавить, что серьезная проблема для демократического процесса на глобальном уровне прежде всего коренится в различии ролей и повесток дня Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и в характере взаимоотношений между этими двумя органами. Дело в том, что никакая реальная реформа Организации Объединенных Наций невозможна без решения проблемы соответствующих ролей и взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

Исторический и эмпирический взгляд на систему Организации Объединенных Наций показывает, что одной из важнейших внешних проблем для этого органа была обстановка «холодной войны» прошлых лет. Институциональной реакцией Организации Объединенных Наций на проблему «холодной войны» стала предпринятая в 1947 году попытка передать директивные полномочия в отноше-

нии вопросов безопасности от Совета Безопасности Генеральной Ассамблее в силу создавшегося тупика, объяснявшегося идеологическими разногласиями между постоянными членами.

В те далекие годы, когда Генеральная Ассамблея обладала прозападным большинством голосов, она превозносилась на Севере как «парламент» или как «городское вече мира». Но после того как за последние 40 лет она превратилась в практически общемировой орган, ее новое большинство поносится как безответственное, а сама Ассамблея — как бесполезная говорильня. Такой образ подкрепляется теми, для кого тяжело высидеть на пленарных заседаниях Ассамблеи на протяжении сколь угодно значительного числа выступлений.

К вышесказанному относится и отсутствие каких-либо серьезных усилий по составлению ежегодных календарных планов работы, которые соответствовали бы потребностям и задачам нового тысячелетия. В связи с этим тем комментаторам, которые стремятся умалить значение Ассамблеи и отодвинуть ее на задний план, легче заявлять, что она не способна эффективно выполнять свою работу.

Согласно любому критерию демократического конституционного правления и реальной практики, Генеральная Ассамблея — это важнейший орган Организации Объединенных Наций, стоящий выше Совета Безопасности и имеющий центральное значение для всей Организации. Но, к сожалению, мало что известно о полномочиях Генеральной Ассамблеи.

Наши сегодняшние прения должны по необходимости быть интроспективными, ибо мы обращаемся к Уставу Организации Объединенных Наций, стараясь найти в нем ответы на вопрос о том, что следует сделать для активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Согласно статье 10 Устава, Генеральная Ассамблея прямо уполномочена обсуждать любые вопросы или любые дела в пределах настоящего Устава или относящиеся к полномочиям и функциям любого из органов, предусмотренных Уставом. Это включает в себя, среди других органов, и Совет Безопасности.

Лишь Генеральная Ассамблея уполномочена Уставом рассматривать принципы, связанные с миром и безопасностью и с разоружением и регулиро-

ванием вооружений, согласно статье 11.1, и организовывать исследования и выносить рекомендации в целях содействия международному сотрудничеству в политической области и поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации, согласно статье 13.1.

Таким образом, Генеральная Ассамблея четко уполномочена вырабатывать общую политику, в соответствии с которой Совет Безопасности может исполнять делегированные ему полномочия. Я предлагаю Генеральной Ассамблее принять декларацию принципов и директивных указаний, которая определяла бы порядок любого вмешательства Организации Объединенных Наций в случае создания серьезной внутренней ситуации в том или ином государстве-члене. Это соответствует рекомендации Центра Юга о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение, согласно которому Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации Объединенных Наций в процессе консультаций с Шестым комитетом должен подготовить декларацию об общих принципах и руководящих указаниях в отношении принятия Организацией Объединенных Наций решений по международным действиям в ходе серьезных внутренних ситуаций, включая механизмы для вынесения Генеральной Ассамблеей решений о том, что считать такой ситуацией, и для привлечения внимания Совета Безопасности к таким ситуациям, согласно статье 11.3.

Данный факт не очень хорошо известен, однако, Совет Безопасности не несет исключительную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Даже статьи 10–14 Устава гласят, что ответственность за мирное урегулирование споров несут Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности. Кроме того, согласно резолюции 46/59 Генеральная Ассамблея может направлять свои собственные миссии по установлению фактов. О разделении ответственности за обеспечение международного мира и безопасности ясно говорится в резолюции 47/120 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы», которая была принята 18 декабря 1992 года.

Мы должны перестать ожидать удобных решений от Совета Безопасности и дать возможность Генеральной Ассамблее действовать в качестве главного политического и директивного органа в

области международного права. Страны развивающегося мира при поддержке и сотрудничестве заинтересованных развитых стран должны призвать Генеральную Ассамблею вновь проявить интерес к вопросам миротворчества, укрепления мира, безопасности и гуманитарной помощи и восстановить свою роль в этих областях.

В целях обеспечения создания соответствующих структур и механизмов и совершенствования мер реагирования Организации Объединенных Наций на ситуации, о которых говорилось выше, Генеральная Ассамблея должна учредить межправительственную группу экспертов высокого уровня для рассмотрения причин сложных кризисов и чрезвычайных ситуаций и выведения заключений относительно урегулирования таких чрезвычайных ситуаций. Эта группа должна разработать политические, организационные и оперативные рекомендации о том, каким образом Организация Объединенных Наций должна будет действовать в чрезвычайных ситуациях в будущем, используя более демократический, демилитаризованный и широкий подход.

В пункте 1 статьи 12 Устава говорится о том, что Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации в отношении спора или ситуации, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности. Однако Устав не запрещает Ассамблее обсуждать этот вопрос, которая может также или даже лучше выражать мнения большинства государств-членов в отношении действий, планируемых постоянными членами. Эти скрытые полномочия необходимо активизировать.

Существует еще один важный вопрос, который довольно редко обсуждается. Согласно пункту 2 статьи 24 Устава Совет Безопасности всегда «действует в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций». Однако, если члены Организации, возложившие на Совет главную ответственность, решают, что Совет не действует согласно принципам и целям Организации Объединенных Наций, такое решение по столь важному вопросу должно иметь преимущество перед процедурными ограничениями в отношении Генеральной Ассамблеи, предусмотренными в пункте 1 статьи 12. Таким образом Генеральная Ассамблея может предотвратить действие Совета Безопасности, нарушающее принципы Устава.

В заключение я хочу, пользуясь случаем, чтобы вернуться к вопросу о повестке дня и методах работы главных комитетов, вопросу, который уже подробно обсуждался в рамках Рабочей группы Движения неприсоединения (ДН) по реформе Организации Объединенных Наций и активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Замечания Движения неприсоединения по этому вопросу, которые я решительно поддерживаю, основаны на резолюции 48/264 и правилах процедуры Генеральной Ассамблеи. Принимая резолюции, мы должны обеспечить их выполнение. Резолюция 48/264 содержит весьма четкие руководящие принципы на этот счет: вопросы, охватывающие смежные темы или проблемы, можно было бы рассматривать в рамках согласованных групп. Такой подход придал бы нашей работе целеустремленный и целенаправленный характер. Из этого вытекает необходимость принятия нами кратких, четких, и самое главное, осуществимых резолюций. Мы недостаточно активно выполняем принимаемые нами резолюции. Если мы не будем уделять должное внимание этим резолюциям, не будет никакого смысла призывать к обеспечению существенной реформы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Аиси (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за динамичное руководство в целях обеспечения того, чтобы эта важная дискуссия по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций продолжала оставаться в центре нашей деятельности, а также в центре нашего внимания.

Г-н Председатель, мы также хотели бы в Вашем лице поблагодарить Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря за руководящую роль в конструктивной работе, осуществляемой в рамках процесса реформы, продолжающегося в Секретариате Организации Объединенных Наций. Их усилия ощущаются во многих наших странах, и я хотел бы воздать должное деятельности, которую осуществляет Организация Объединенных Наций в развивающихся странах посредством упрощения и согласования процедур, совместной разработки программ, объединения ресурсов, внедрения более совершенных методов управления информацией и совершенствования системы резидентов-координаторов.

Мы также присоединяемся к заявлениям о большом числе положительных аспектов и замечаний, которые подчеркивались и на которые делались ссылки в заявлениях группы стран-членов Форума тихоокеанских островов, Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения.

Как уже указывали и отмечали многие коллеги в своих выступлениях в ходе этих прений, необходимость перемен более не ставится под сомнение. Наша задача состоит в определении методов, с помощью которых мы могли бы коллективно обеспечить эти преобразования. Сегодня всеми остро ощущается атмосфера ожидания, и в этом зале и за его пределами уже открыто заявлялось о том, что никогда ранее нам не представлялась более благоприятная возможность для обеспечения столь важных перемен.

Выступая на этих важных прениях, мы хотели бы ограничиться вопросами в рамках пункта 55 повестки дня и, в частности, сосредоточить внимание на резолюциях Организации Объединенных Наций.

Если мы бросим беглый взгляд на историю нашей Организации, и попытаемся понять, в частности, каким образом и с какой целью она была создана, то мы должны будем признать, что лидеры той эпохи осознали насущную необходимость обеспечения глобальных перемен. Они поняли, что мир нуждается в создании международных рамок, которые помогли бы человечеству жить сообща и функционировать упорядоченным и мирным образом.

Несмотря на критические замечания и негативные высказывания в адрес Организации Объединенных Наций с момента ее рождения, она, возможно, по-прежнему остается единственным пользующимся доверием всемирным органом, способным объединить все страны мира под одной крышей с целью привлечения их внимания к решению многочисленных общих проблем.

Организация Объединенных Наций превратилась в институт, в рамках которого богатые и бедные, слабые и сильные могут упорядоченно и почтительно высказывать свои мнения в ходе прений, и их мнения могут услышать другие — где дискуссии могут содействовать объединению противоположных сторон и созданию партнерств в целях улучшения условий жизни всего человечества. Это институт, в рамках которого мир ведет борьбу с общими врагами человечества, в том числе с болезнями, та-

кими как ВИЧ/СПИД и острый тяжелый респираторный синдром (атипичная пневмония), а также разрушительными последствиями нищеты, изменениями климата, разрушением почвы и опустыниванием, терроризмом, торговлей людьми, транснациональной преступностью и многими другими грозными бедствиями. Однако при рассмотрении методов, посредством которых мы должны продолжать вести эту борьбу, мы должны коллективно рассматривать и постоянно изучать пути и средства, с помощью которых мы решаем многочисленные глобальные вопросы в ходе работы, которую мы осуществляем в этих стенах.

При обсуждении вопроса о концепции преобразований в ходе этих дискуссий, возможно, следует отметить, что отцы — основатели Организации Объединенных Наций также поняли необходимость таких преобразований, и предусмотрительно включили в Устав механизм для осуществления необходимых перемен. Я не собираюсь обсуждать здесь технические вопросы, касающиеся применения положений статей 108 и 109. Однако делая ссылку на эти две статьи, я хотел бы подчеркнуть тот факт, что, когда создавалась Организация Объединенных Наций, предполагалось, что этот орган будет носить динамичный, а не статичный характер.

Мы с удовлетворением отмечаем, что уже было высказано множество замечаний по большому числу вопросов, которым мы все должны уделить внимание при обсуждении проблемы реформы. Поэтому вместо того, чтобы просто повторять уже прозвучавшие здесь многочисленные замечания, я хотел бы остановиться на вопросе, касающемся процесса разработки резолюций, применяемом сегодня в Организации Объединенных Наций.

Нам неоднократно напоминают о многочисленных резолюциях, которые составляют неотъемлемую часть послужного списка Организации Объединенных Наций. Многие из них по-прежнему остаются недействующими, поскольку их невозможно осуществить, или они не имеют реальной цели, другие ежегодно перефразируются вплоть до того, что порой меняется их первоначальная цель, и они теряют свою актуальность или и устаревают.

Статья 10 Устава Организации Объединенных Наций не содержит конкретных ссылок на резолюции, скорее, в ней говорится о рекомендациях и решениях, касающихся деятельности Генеральной

Ассамблеи. Сегодня, похоже, общепринятой практикой стало выдвижение, обсуждение и предложение делегациями резолюций для их принятия. Принятые резолюции должны отражать волю Генеральной Ассамблеи.

Вместе с тем по вполне понятным причинам все мы испытываем глубокую обеспокоенность в связи с ежегодным ростом числа резолюций, и это при том, что многие текущие резолюции остаются без внимания по разным причинам, в том числе по небрежности.

Нам следует прекратить комментировать и жаловаться на количество резолюций и провести работу по расчистке документации Организации Объединенных Наций в рамках процесса реформы.

В этой связи в духе этих обсуждений мы предлагаем рассмотреть следующие вопросы: во-первых, безотлагательное проведение обзора всех нынешних резолюций Генеральной Ассамблеи для установления их нужности и актуальности; во-вторых, включение в этот процесс рассмотрения содержания каждой резолюции для определения того, не утратили ли смысл некоторые их положения в связи с принятием новых резолюций; и в-третьих, проведение нами обзора в первую очередь тех резолюций, которые утратили смысл в связи с принятием решений на крупных международных конференциях и встречах на высшем уровне, например, на Саммите тысячелетия, конференциях в Монтеррее, Йоханнесбурге и других.

Если говорить о том, кто должен проводить обзор резолюций, то мы поддерживаем выдвинутое послом Малайзии предложение о том, чтобы в этом процессе участвовал Секретариат или его Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и управлению конференциями. Не исключено, что этот вопрос следует продумать дополнительно, рассмотрев возможные варианты.

Мы вместе с тем убеждены, что, кому бы ни было поручено проведение обзора и, в конечном итоге, контроль за ходом осуществления резолюций, тот окажет системе Организации Объединенных Наций очень большую услугу.

Если говорить о другой стороне процесса работы над резолюциями, то нам следует подумать о том, чтобы поставить перед сторонниками резолюций и их авторами определенные обязательства.

Выступая с инициативой принятия той или иной резолюции, они должны быть готовы изложить общий план ее осуществления. По этой причине, иными словами, нужна ответственность в отношении резолюций. Сегодня же, как нам представляется, внимание уделяется только содержанию резолюции, а отнюдь не процессу ее осуществления. Возможно, причина ежегодного роста числа резолюций заключается именно в том, что никто не несет за них ответственности. Надеемся, что для решения этой проблемы можно будет принять конкретные меры.

В заключение хотел бы сказать, что, по нашему мнению, наибольшая проблема заключается в том, что если мы не изменим ситуацию, то изменения произойдут в нас самих. Проблема возможных изменений, которые будут осуществлены другими органами или произойдут в силу обстоятельств, не поддающихся нашему контролю, очевидна. Мы должны контролировать процесс перемен. Мы должны поддерживать Председателя и Генерального секретаря в их усилиях по руководству этим важным процессом, чтобы воспользоваться величайшей возможностью, предоставленной нам с момента создания Организации Объединенных Наций, чтобы произвести дальнейшие долговременные изменения в качестве сегодняшних защитников Организации Объединенных Наций. При этом мы повторим мужественный поступок основателей, которые боролись с теми, кто сомневался в эффективности Организации Объединенных Наций, но справедливость видения которых, в конечном счете, подтвердила история.

Давайте же станем достойными хозяевами этого непреходящего наследия и превратим слова в дела.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, хотел бы прежде всего поблагодарить Вас за Ваше руководство работой Ассамблеи и за то, что Вы делитесь с нами своим видением проблем.

Укрепление и реформа Организации Объединенных Наций нацелены на то, чтобы Организация вновь заняла центральное место в системе международных отношений, и на то, чтобы обеспечить главенство международного права и Устава, перестроить систему коллективной безопасности и со-

действовать развитию многосторонности и сотрудничества между государствами.

Реформа Организации Объединенных Наций, несомненно, подразумевает подтверждение полной целесообразности Устава, как это было сделано три года назад в Декларации тысячелетия. Цели и принципы Устава, в том числе принцип суверенного равенства государств, уважения политической независимости государств и невмешательства во внутренние дела государств, должны применяться без каких-либо ограничений.

Перспективная и серьезная реформа Организации Объединенных Наций невозможна, если при этом мы не положим конец угрозе и ее применению, которые являются явным нарушением принципов Устава, допускающего осуществление неотъемлемого права на самооборону лишь в ответ на акт агрессии.

Необходимо защищать многосторонность, поскольку она подразумевает полное соблюдение норм международного права и соблюдение принципа демократии в международных отношениях.

Необходимо безотлагательно восстановить главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности при полном и неукоснительном соблюдении Устава. Его процедуры, включая применение права вето, следует подвергнуть тщательному анализу, а его членский состав, как в постоянной, так и в непостоянной категориях, следует расширить, исправив неадекватное положение с представительством развивающихся стран.

Исключительно важно отказаться от использования двойных стандартов и добиться того, чтобы Совет прекратил обслуживать гегемонистские интересы. Необходимо положить конец злоупотреблениям и, как это ни парадоксально, упущениям в применении главы VII Устава, а главу VI следует использовать в целостности и в полной мере. Принимая решения, Совет должен уважать принцип суверенного равенства государств и положить конец дискриминации в отношении непостоянных членов, легитимность которых определяется фактом их избрания Ассамблеей.

Перед нами стоит сложный вопрос: как укрепить Организацию Объединенных Наций в эпоху активизации односторонности. Как нам придать

Организации Объединенных Наций демократичность в условиях тоталитарного однополярного мирового порядка?

Мы внимательно выслушали предложение одного из постоянных членов, согласно которому положения Устава Организации Объединенных Наций должны быть, в сущности, заменены некими «семью принципами». Я хотел бы их прокомментировать.

Во-первых, что касается ответственности, то государства обязаны неукоснительно применять Устав, а также нормы международного гуманитарного права и добросовестно выполнять все свои законные обязательства. Коллективный интерес всего членского состава Организации Объединенных Наций должен учитываться в первую очередь.

Во-вторых, что касается ответственности, то концепция международной ответственности государств ничего нового из себя не представляет. Государства, нарушающие Устав, нормы международного права и международного гуманитарного права, что приводит к нарушению общественного порядка, или совершающие акты агрессии или нарушающие права человека, или применяющие силу на односторонней основе под любым предлогом, должны нести ответственность за правовые и политические последствия своих действий. Те, кто подвергает опасности систему коллективной безопасности в угоду своим гегемонистским интересам, должны нести за свои действия серьезную политическую и правовую ответственность. В Организации Объединенных Наций нельзя создавать рычаги власти, подменяющие собой принцип суверенного равенства. Нам не нравится идея «кто платит, тот и заказывает музыку» в контексте Организации Объединенных Наций.

В-третьих, что касается эффективности, никакая рационализация структуры или функций не может компенсировать отсутствие политической воли со стороны могущественных государств и нейтрализовать тенденцию к односторонности. Двойные стандарты и блокирование законных мандатов не отвечают интересам самих этих держав и несут крайне опасный характер.

В-четвертых, что касается управления финансовыми ресурсами, то Организация Объединенных Наций должна вновь заняться обеспечением права на развитие и осуществлением целей в области раз-

вития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также должна перестать быть учреждением для микроуправления политикой бреттон-вудских учреждений. Необходима новая финансовая структура или по крайней мере глубокая реформа существующей структуры. Взносы в Организацию Объединенных Наций должны выплачиваться своевременно, в полном объеме и без политических условий. Изменения, которые были внесены в шкалу начисленных взносов, необходимо пересмотреть, и такое решение было принято в резолюции 55/5 С, в соответствии с ведомостью об уплате взноса основного плательщика.

В-пятых, что касается модернизации, то вето должно уйти в прошлое. Избрание тайным голосованием членом всех органов необходимо сохранить в качестве основополагающего принципа любой демократической системы. Полезно было бы также изучить пути и средства приведения в соответствие легитимности нынешних и потенциальных новых постоянных членом Совета Безопасности, а также отзыва членом, когда их поведение оказывается несовместимым с Уставом и с международным правом.

Необходимо положить конец политическому и финансовому давлению с целью приобретения голосов. Следует прекратить политическую манипуляцию работы Комиссии по правам человека. Мы готовы обсудить качественный состав членом этой Комиссии, куда входят бывшие и нынешние колониальные державы; нынешние ростовщики внешней задолженности; и те, кто несут ответственность за самые серьезные случаи расизма и ксенофобии, а также за грубые, массовые и систематические нарушения экономических и социальных прав, в том числе прав на развитие, за корпоративные махинации, политическую коррупцию и даже за недопущение граждан к участию в избирательных процессах и за причастность к подтасовке итогов выборов.

В-шестых, доверие демонстрируется в ходе избирательного процесса и путем приверженности демократии в Организации Объединенных Наций. Очень серьезной проблемой является навязывание определенных позиций третьим государствам путем угроз или взяток. Необходимо упразднить двойные стандарты — особенно в применении вето. Существует большой разрыв между балансом власти в Организации Объединенных Наций и интересами народов и большинства государств.

Седьмым принципом является свобода. Необходимо придать универсальный характер уважению политической независимости и территориальной целостности государств, а также прав народов на самоопределение и права на борьбу с иностранной оккупацией. Необходимо положить конец гегемонии и восстановить демократию в международных отношениях.

Укрепление и реформа Организации Объединенных Наций должны позволить Организации в полной мере реализовать Декларацию тысячелетия в том, что касается запрета на оружие массового уничтожения — прежде всего ядерного, — для того, чтобы снизить роль, которую это оружие играет в политике и в доктринах безопасности, а также для того, чтобы сдержать его дальнейшее совершенствование и накопление. Необходимо предотвратить разработку новых смертоносных видов обычных вооружений и использование космического пространства в военных целях.

Укрепление и реформа Организации Объединенных Наций предполагают также, что Организация в полном объеме должна использовать свои возможности для того, чтобы быть центральным элементом при анализе международной экономической обстановки и координации усилий международного сообщества в интересах развития, а также в создании более справедливой, широкой, демократической и устойчивой международной экономической системы, что обеспечило бы развивающимся странам доступ к плодам глобализации.

Необходимо уважать функции и прерогативы, которые Устав возлагает, соответственно, на Генеральную Ассамблею, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет для достижения поставленных целей. Мы должны положить конец вмешательству Совета Безопасности в юрисдикцию Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в том числе своевольному толкованию статьи 65 Устава, целью которого является подчинить Экономический и Социальный Совет Совету Безопасности.

Укрепление и реформа Организации Объединенных Наций должны быть направлены на развитие сотрудничества и диалога между государствами-членами в интересах защиты и развития всех прав человека, которые являются взаимозависимыми и взаимосвязанными, для всех людей и народов,

а также на принятие конкретных мер в интересах отыскания мирных решений международных гуманитарных проблем при строгом уважении принципов и норм международного права, включая международное гуманитарное право.

В этом процессе Генеральная Ассамблея призвана вновь взять на себя те широкие полномочия, которые возложены на нее Уставом, в том числе те из них, которые могут использоваться в условиях бессилия Совета Безопасности, например, отказаться от использования силы с целью достижения гегемонистских политических целей, а также настаивать лишь на мирном урегулировании споров, и только это может привести к безопасности, стабильности, справедливости и демократии в мире.

Мы должны обеспечить, чтобы Генеральная Ассамблея эффективно, динамично и целенаправленно выполняла свои основные функции в качестве главного совещательного, политического и представительного органа Организации Объединенных Наций, что соответствовало бы нынешним международным приоритетам и требованиям и согласовывалось бы с Уставом.

Резолюции Генеральной Ассамблеи не имеют обязательной силы, равно как и Генеральная Ассамблея не располагает средствами для обеспечения их выполнения. Однако история предлагает многочисленные примеры, согласно которым мощные политические, этические и правовые идеи, заложенные в них, в конечном итоге по прошествии многих лет возымели существенное воздействие на реалии международной жизни.

На наш взгляд, главная проблема кроется сегодня в невыполнении многочисленных резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей. Но Генеральная Ассамблея может на деле заняться обсуждением важнейших и острейших международных проблем с целью принятия конкретных резолюций, ориентированных на практические действия.

Важным вкладом в работу Ассамблеи может стать разделение графика работы ее главных комитетов. По состоянию на сегодняшний день, интенсивность требуемой работы и тот факт, что столько видов деятельности запланированы для одновременного осуществления в период с октября по декабрь, тяжелым бременем ложится на небольшие представительства развивающихся стран.

Необходимо упорядочить повестку дня Генеральной Ассамблеи путем терпеливого и демократического поиска консенсуса. Так, например, по нашему мнению, следует продолжать совместное рассмотрение четырех пунктов повестки дня, вынесенных на наше рассмотрение. Мы хотели бы предложить их возможное объединение в один пункт повестки дня.

Усилия по оживлению работы главных комитетов должны соответствовать общим направлениям, определенным для пленарных заседаний. Но не будем себя обманывать: эффективность работы Генеральной Ассамблеи и комитетов будет зависеть больше от политической воли государств-членов, чем от изменений их методов работы.

Г-н Председатель, в этом процессе Вы можете положиться на полное сотрудничество и конструктивное участие в ней кубинской делегации.

Г-н Санчик (Польша) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы высказать признательность государствам-членам и Генеральному секретарю за приверженность делу совершенствования системы Организации Объединенных Наций. Г-н Председатель, я хотел бы особо поблагодарить Вас за огромную решимость и смелое намерение ускорить очень трудный процесс реформы Организации Объединенных Наций, в частности, процесс оживления Генеральной Ассамблеи.

Наша общая цель состоит в том, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективной многосторонней Организацией. Поэтому столь настоятельно необходимо укрепление, усиление и реформа Организации Объединенных Наций. Польша придает большое значение этому осуществляемому процессу и всем другим предложениям по реформе Организации Объединенных Наций, представленным на сегодняшний день.

Моя делегация полностью поддерживает заявление, сделанное Постоянным представителем Италии послом Спатафорой, от имени Европейского союза (ЕС). Я хотел бы, частности, подчеркнуть предложение, представленное ЕС по изменениям в работе Генеральной Ассамблеи. Активизация работы Генеральной Ассамблеи является неименным долгом всех, кто заинтересован в том, чтобы Ассамблея стала органом, в котором достижение этих целей может стать реальностью. Для этого государства-члены должны признать свою ответственность

за укрепление жизненно важной роли Генеральной Ассамблеи в центре этой всемирной Организации.

Польша подтверждает свою готовность продолжать активное участие в подготовке этого процесса. Со значительным удовлетворением мы узнали о позитивном отклике на предложения, представленные в неофициальной записке Председателя Генеральной Ассамблеи, направленной всем государствам-членам. Наше обсуждение по существу во время первой неофициальной консультации, организованной на прошлой неделе, показали, что имеется общее согласие по многим вопросам и путям улучшения нашей работы в Ассамблее и комитетах. С нашей точки зрения, нам не следует дожидаться конца всего процесса реформы, прежде чем начать предпринимать эти небольшие, но важные шаги.

Позвольте мне подчеркнуть, в частности, важность неофициальных обсуждений, проводимых комитетами Генеральной Ассамблеи. Многие важные идеи о том, как улучшить и укрепить нашу работу, были затронуты в этом контексте, и мы должны учитывать эти идеи и найти правильные методы их осуществления.

Польша считает, что реформа в экономической и социальной областях представляет собой важный элемент укрепления и активизации Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо повысить эффективность и провести обзор мандатов различных организаций и агентств, работающих в этих областях, и в то же время содействовать более эффективной координации между ними. Польша полностью поддерживает эту инициативу укрепления Экономического и Социального Совета и его метода работы. Эффективность Экономического и Социального Совета в выполнении его роли в качестве центрального механизма координации в рамках всей системы стала крайне важным вопросом.

Реформа самой Организации Объединенных Наций, однако, не должна быть нашей единственной целью. Нам надо учитывать, что мы желаем провести эту реформу не только для того, чтобы облегчить нашу работу, но также потому, что мы стремимся к более далекому идущим целям. Мы должны также помнить, что предпринятый нами процесс является первым шагом на нашем долгом пути к обеспечению более важной роли для всего международного сообщества. Реформа не может продолжаться без четкой концепции направлений и

целей. Для реформирования системы Организации Объединенных Наций нам нужно в первую очередь четко понять, чего мы ожидаем от такой реформы.

Для того чтобы решить задачи, связанные с меняющимися обстоятельствами и потребностями, необходимо заново определить цели Организации Объединенных Наций и, по возможности, улучшить Организацию и активизировать ее операции. Если Организация Объединенных Наций хочет сохранить свою жизненно важную роль в качестве важнейшей многосторонней организации, она должна сама адаптироваться к стремительно меняющимся международным условиям, показав пример проведения организационных реформ, разработки политики и координации действий. Именно поэтому мы полностью поддерживаем инициативу Генерального секретаря по созданию группы высокого уровня видных деятелей по рассмотрению задач, стоящих перед международным сообществом и функционированием нынешней Организации Объединенных Наций, ее учреждений и программ. Мы полностью согласны, что этой группе следует подготовить рекомендации по укреплению институциональной системы, причем не в отдаленном времени, а в самом ближайшем.

Однако, как неоднократно подчеркивал министр иностранных дел Польши г-н Влодзимеш Чимошевич, и, как мы уже заявили в предложенной польской инициативе Новых политических действий для Организации Объединенных Наций, группе высокого уровня следует также рассмотреть вопрос об общих политических рамках, которые образуют основу, на которой могла бы быть построена новая институциональная система. В работе группы следует делать акцент не только на реформе нынешних органов и учреждений, но также воплотить новую укрепленную основу для мандата Организации Объединенных Наций и разграничить функции Организации Объединенных Наций.

С нашей точки зрения, группе следует сосредоточить часть своей работы на выработке нового перечня универсальных ценностей, разделяемых международным сообществом. Этот процесс должен доказать свое первостепенное значение в качестве основы для дальнейшего сотрудничества на пользу всему человечеству. Этот перечень должен также включать ценности, уже упомянутые в Декларации тысячелетия: свободу, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе и взаимную

ответственность. Однако они нуждаются в переоценке и приведении в соответствие с нынешней реальностью; их следует расширить и прояснить, с тем чтобы подчеркнуть их различные аспекты в зависимости от условий в современном мире. В то же время Группе следует также изучить вопрос о соотношении этих ценностей с ныне действующими правовыми нормами в институциональной системе Организации Объединенных Наций и об укреплении их взаимосвязи с другими современными проблемами.

Конечно, мы надеемся на то, что доклад группы станет концептуальным и целостным отражением природы изменений в международной системе и видением более эффективного международного порядка. С нашей точки зрения, в докладе должны содержаться ответы на вопросы, поставленные в связи с нынешними задачами, включая угрозы безопасности в контексте глобализации и негосударственных субъектов, разрыв в развитии, а также соображения международной солидарности и благого управления.

Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций в XXI веке по-прежнему будет состоять из государств и откликаться на тревоги и устремления, удовлетворяя потребности и воплощая надежды и чаяния народов мира, служить которым она призвана. Мы не можем построить мир без твердой приверженности совместным действиям на основе Организации Объединенных Наций. Именно наши действия определяют место и роль Организация Объединенных Наций на международной арене. От имени Польши я могу заверить Вас в том, что мы будем активно сотрудничать для достижения этой цели.

Г-н Мекдад (Сирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за представленные доклады и доклады, которые рассматриваются Генеральной Ассамблеей. Моя делегация хотела бы также поддержать заявление, сделанное представителем Алжира от имени Движения неприсоединения (ДН). Мы хотели бы также согласиться с заявлением, сделанным представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Эти доклады следует рассматривать в более широком контексте реформы нашей Организации, которая вот уже 60 лет подтверждает свою актуаль-

ность и эффективность. Также верно, логично и естественно, что есть некоторые аспекты Организации, которые должны быть пересмотрены, и по ним в свое время должно быть принято решение. Это включает в себя работу по продвижению вперед и консолидации тех концепций и принципов отцов-основателей, которые являются нашим культурным наследием.

Философия реформы должна основываться на жизненно важной концепции, согласно которой реформа является средством, а не самоцелью. Исходя из этого, сирийская делегация, как и любая другая делегация, убеждена в том, что укрепление Организации Объединенных Наций как международного совещательного органа должно быть жизненно важной целью реформы. Мы приветствуем конструктивные инициативы, предпринимаемые Генеральным секретарем для достижения этой цели. И хотя некоторые из этих предложений потребуют более углубленного рассмотрения, его искренние усилия являются похвальными и достойны благодарности. Мы должны изменить структуру Организации Объединенных Наций, осуществив реформу ее главных органов. В частности, мы должны осуществить реформу Совета Безопасности как путем расширения его членского состава, так и путем пересмотра его процедур, с тем чтобы он стал демократичным органом, справедливо отражающим волю международного сообщества.

Необходимо также направить усилия по реформе на обеспечение того, чтобы Генеральная Ассамблея могла играть центральную роль на международной арене, которая столь важна для всего мира, поскольку Ассамблея является наиболее приемлемым форумом для проведения дискуссий и принятия здравых решений. Поэтому мы должны вырабатывать механизмы по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи, поскольку это отражает истинную волю международного сообщества.

Генеральная Ассамблея должна также играть ведущую роль в качестве главного международного законодательного органа. В этой связи мы подтверждаем, что все резолюции Ассамблеи сохраняют свою силу и актуальность и заслуживают выполнения. Мы не должны позволять, чтобы на резолюции и повестку дня Ассамблеи ссылались как на устаревшие или бессмысленные. Мы должны способствовать оживлению и выполнению этих резолюций, которые являются средством укрепления законно-

сти нашей Организации и логическим шагом в направлении ее реформирования и активизации. Это требует от всех государств-членов искреннего проявления политической воли.

За последние несколько лет объем деятельности Организации Объединенных Наций увеличился. Это непосредственно связано с увеличением ее членского состава. Однако методы работы Организации не меняются теми же темпами и не адаптируются к увеличению повестки дня и увеличению числа государств-членов. Это касается главных комитетов и подкомитетов, что означает, что перед государствами-членами стоит очень важная задача. В этой связи мы хотели бы, в частности, остановиться на системе распределения пунктов повестки дня для рассмотрения в главных комитетах. Мы обратили внимание на предложения Генерального секретаря относительно циклов планирования и составления бюджета.

Моя делегация считает, что реформа должна быть глубокой и она должна включать все аспекты процесса составления бюджета. Этот процесс должен укрепить роль совещательных органов и способствовать тому, чтобы они рассматривали все необходимые элементы с целью укрепления суверенитета всех государств-членов и обеспечения их общих интересов. В этой связи мы хотели бы коснуться среднесрочного плана, являющегося стратегическим программным документом, который содержит первоочередные задачи деятельности нашей Организации. Мы хотели бы знать, возможно ли подключить этот стратегический инструмент к процессу составления бюджета. Каждый бюджетный цикл должен учитывать мандат Организации Объединенных Наций.

Мы также подчеркиваем необходимость выделения соответствующих ресурсов на законодательную деятельность Организации Объединенных Наций, вытекающую из ее резолюций и международных конференций. Недостаток средств не должен использоваться в качестве предлога для невыполнения этих резолюций, которые имеют весьма важное значение для развивающихся стран. Мы также подчеркиваем важность того, чтобы бюджет составлялся с учетом выполнения программ. Очевидно, что такая деятельность нуждается в усовершенствовании. Делегация Сирии полностью согласна с необходимостью детально рассмотреть все аспекты

процесса составления бюджета, чтобы учесть мнения всех стран и региональных групп.

Нам необходимо дать четкое объяснение укороченной версии среднесрочного плана и его увязки с процессами программирования и составления бюджета, а также осуществить обзор роли Комитета по программе и координации, поскольку мы не располагаем информацией, необходимой для того, чтобы принять на этом этапе информированное решение. Мы считаем, что не следует принимать решения, пока мы не изучим все необходимые данные. Любая поспешность здесь была бы контрпродуктивной, поскольку наиболее важным элементом реформы является глубокий анализ всех высказанных в этой связи идей.

Моя делегация заверяет присутствующих в нашем желании внести эффективный вклад во все прения по этим пунктам. Моя страна является членом Движения неприсоединившихся стран и членом Группы 77 и Китая, и в числе первых поддержала проведение реформы, направленной на то, чтобы наша Организация могла играть свою жизненно важную роль. Мы обращаемся ко всем нашим партнерам и всем государствам-членам учесть эти идеи, с тем чтобы мы могли продвинуться вперед и осуществить реформу, которая послужит нашим общим интересам.

Г-н Траунвайн (Германия) (*говорит по-английски*): Германия присоединяется к заявлению Председателя Европейского союза и хотела бы дополнительно высказать следующие соображения.

Германия всецело приветствует предпринятую Генеральным секретарем инициативу по осуществлению реформы. Как заявил Генеральный секретарь (A/58/PV.7), у нас нет выбора. Организация Объединенных Наций должна контролировать угрозы и возникающие проблемы, будь то угрозы старые, «жесткие» или «мягкие». Она должна принимать полноценное участие в борьбе за развитие и искоренение нищеты, в общей борьбе за улучшение нашей окружающей среды, а также в борьбе за права человека, демократию и благое управление.

В результате недавних событий мы узнали, что «жесткие» угрозы, такие как терроризм и оружие массового уничтожения, являются реальными и их нельзя рассматривать в отрыве от таких проблем, как нищета и массовое нарушение прав человека. Терроризм не является проблемой только лишь бо-

гатых стран. Со времени основания нашей Организации всем государствам довелось так или иначе преодолевать угрозы миру путем применения принципа сдерживания, а также системы, основанной на коллективной безопасности и Уставе.

Мы должны попытаться осознать, почему некоторые государства чувствуют себя весьма уязвимыми, поскольку именно эти чувства толкают их к принятию односторонних действий. Мы должны продемонстрировать, что в подобных случаях мы можем эффективно отреагировать на их опасения путем принятия коллективных действий.

В этом контексте Генеральный секретарь говорит о том, что мы находимся на перепутье, и о моменте, являющемся не менее судьбоносным, чем в 1945 году, когда создавалась Организация Объединенных Наций. Германия разделяет эту точку зрения. Мы не должны уклоняться от вопросов об адекватности и эффективности правил и инструментов, находящихся в нашем распоряжении. Среди этих инструментов нет более важного для сохранения мира и безопасности, чем Совет Безопасности. В своем недавнем докладе об осуществлении Декларации тысячелетия (A/58/323) Генеральный секретарь обратил внимание на насущную необходимость того, чтобы Совет вновь обрел доверие государств и мирового общественного мнения, продемонстрировав как свою способность эффективно решать сложнейшие вопросы, так и в более широком плане представлять международное сообщество в целом и отражать существующие в настоящее время геополитические реальности.

Совет в будущем должен будет найти ответы на вопросы, возникающие в связи с упреждающим применением силы в отношении потенциальных угроз, в связи с возможными критериями раннего санкционирования применения мер сдерживания и лучшим способом реагирования на угрозы геноцида или другие подобные массовые нарушения прав человека.

Вопрос о составе Совета в течение десяти лет стоял на повестке дня Ассамблеи. Практически все государства-члены согласны с тем, что Совет следует расширить. Канцлер Германии подтвердил эту позицию в своем выступлении в Ассамблее 25 сентября.

Совет Безопасности — не единственный институт, который нуждается в укреплении. Секрета-

риат должен будет найти способы работать еще более эффективно; сама Ассамблея нуждается в укреплении; следует пересмотреть и активизировать роль Экономического и Социального Совета и роль Организации Объединенных Наций в целом в экономических и социальных вопросах, в том числе их взаимоотношения с бреттон-вудскими учреждениями, и, наконец, следует рассмотреть роль Совета по Опеке. Все это ясно отражено в заявлении Европейского союза.

Германия с нетерпением ожидает выводов Группы видных деятелей, которые, как мы уверены, станут для нас жизненно необходимым и важным руководящим принципом в тех областях, где в настоящее время существуют угрозы для мира и безопасности; того вклада, который могут внести в решение этих проблем коллективные действия; обзора функционирования главных органов Организации Объединенных Наций; и путей укрепления Организации Объединенных Наций путем реформирования ее институтов и процессов. Германия, как и ее партнеры, поддержит этот процесс и осуществление его результатов.

Г-н Текле (Эритрея) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале поблагодарить Генерального секретаря за его доклад об укреплении роли Организации Объединенных Наций (A/57/59) и выразить поддержку содержащимся в нем предложениям.

Эритрейская делегация присоединяется к заявлению, сделанному постоянным представителем Алжира от имени Движения неприсоединившихся стран, и к заявлению, сделанному постоянным представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая. Однако, я хотел бы высказать некоторые дополнительные замечания по конкретным вопросам.

Моя делегация также приветствует решение Генерального секретаря Кофи Аннана создать Группу видных деятелей высокого уровня, которая вынесет рекомендации, направленные на то, чтобы повысить потенциал нашей Организации в условиях реальностей нового столетия.

Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за приверженность укреплению системы Организации Объединенных Наций и предложениям, которые содержатся в опубликованном Вами неофициальном документе.

Предложение по укреплению, и, таким образом, по реформированию Организации Объединенных Наций появляется в переходный период, который отмечен окончанием холодной войны и наступлением глобализации с вытекающими из этого последствиями. Оно также появляется в то благоприятное время, когда подавляющее большинство государств-членов, а также глобальное гражданское сообщество, как представляется, привержено установлению международного порядка, свободного от страха и нужды и пришло к прочному консенсусу, признающему взаимозависимость безопасности — то есть, безопасности человека — развития человека и его прав. Оно также появляется в период надежд и отражает чувство оптимизма по поводу того, что Организация Объединенных Наций остается единственным институтом, который способен защищать и поощрять безопасность, развитие и верховенство права.

Однако существуют препятствия, которые необходимо преодолеть. К ним относится кризис многостороннего подхода, хотя это и происходит в силу того, что некоторые члены Организации, по-видимому, больше не верят в Организацию Объединенных Наций, заявляя о ее неспособности быстро приспособиться к новым реальностям, и о существенном кризисе Организации, который коренится в том, что может и чего не может делать Организация Объединенных Наций.

Однако, несмотря на это, существует общий консенсус по поводу того, что Организация Объединенных Наций стала незаменимым институтом для человечества. Это подтвердили недавние события и внушительный перечень мер, принятых Организацией, чтобы избежать глобальной войны, способствовать развитию и совершенствованию международного права, миротворчеству и миростроительству, защите прав человека и, в первую очередь, деколонизации. Это также продемонстрировало пользу коллективных действий в отношении таких глобальных проблем, как охрана окружающей среды, народонаселение, ВИЧ/СПИД, терроризм и другие вопросы, вызывающие озабоченность всего человечества.

С другой стороны, Организацию Объединенных Наций необходимо укрепить, чтобы она могла должным образом соответствовать потребностям и ожиданиям быстро изменяющегося мира. Стало очевидным, что Организация Объединенных Наций

и связанные с ней организации больше не могут выполнять свои задачи на основе концепции ушедшего в прошлое международного порядка и их существующих мандатов и структур. Таким образом, настоятельно необходимо выработать новую концепцию и усовершенствовать структуру Организации, чтобы она стала действенным и значимым инструментом глобального мира и развития в условиях нового мирового порядка.

Устав Организации Объединенных Наций является великолепным инструментом, и многие из нынешних трудностей и проблем, с которыми сталкивается мир, можно урегулировать и решить путем неукоснительного соблюдения его ценностей, норм и принципов и путем активизации старых институтов и механизмов на основе его положений. Однако необходимы также некоторые добавления, соответствующие новым реалиям.

Для этого государства-члены должны быть готовы признать новые реальности, включая глобализацию; новые надежды и ожидания народов — всех народов — на уничтожение оружия массового уничтожения; новые обязанности, связанные с искоренением нищеты, голода и бедствий, сравнимых по масштабу с библейскими; скорейшую ликвидацию терроризма; стремление граждан быть хозяевами своей судьбы; и необходимость принятия новых системных подходов, включая, в частности, те из них, которые касаются безопасности и развития, связи между обществами, а также внутри обществ, и связи людей с окружающей их средой.

Декларация тысячелетия является документом, содержащим важные условия, которые укрепляют и поддерживают Устав и, ясно провозглашая наше обязательство укреплять, и тем самым обеспечивать дальнейшую актуальность нашей организации; определяя общие проблемы человечества; вырабатывая общие цели и задачи; совершенствуя старые и формулируя новые принципы, нормы и ценности; определяя наши приоритеты; и создавая совместную программу действий, она даст нам возможность смело встретить сложные новые реальности.

В осуществление содержащейся в Декларации тысячелетия идеи доброй воли и сотрудничества во имя общего блага Организация должна быть в состоянии функционировать, как независимая, подлинно универсальная и плюралистическая структура и способствовать обмену опытом и идеями, со-

действовать терпимости и взаимопониманию путем диалога между цивилизациями, странами и народами и предлагать разнообразные политические альтернативы, чтобы направлять международное сообщество на раннем этапе нового порядка.

Организация может добросовестно и эффективно осуществлять свой мандат, если ее институты наделены полномочиями и могут функционировать слаженно на основе задач и обязанностей, возложенных на нее Уставом, а теперь и Декларацией тысячелетия, с внесением нескольких важных изменений в целях исправления прошлых ошибок и реагирования на возникающие трудности.

Нельзя отрицать того факта, что, несмотря на бессмысленный миф об «автоматическом большинстве» стран третьего мира, которое будто бы контролирует деятельность Организации Объединенных Наций, фактически, именно крупные державы из числа развитых стран контролируют деятельность Организации. Ясно, что нынешнее распределение власти и влияния не является продуктивным. Поэтому необходимо создать новую систему, основанную на положениях Устава, но отражающую общую и конкретную ответственность стран, с тем чтобы мы могли отказаться от старых моделей, устранить дисбалансы и восстановить прежние полномочия. Организация Объединенных Наций должна носить подлинно демократический характер.

В этой связи необходимо активизировать деятельность Генеральной Ассамблеи — главного совещательного органа Организации Объединенных Наций, в котором действует принцип: одно государство, один голос — посредством восстановления полномочий и функций, определенных для нее в Уставе. Поэтому делегация Эритреи хочет присоединиться к заявлениям тех делегаций, которые считают важной необходимость дальнейшего укрепления функций Председателя Генеральной Ассамблеи.

Совет Безопасности улучшил методы своей работы, и эти усилия достойны одобрения. Однако призыв к повышению уровня транспарентности и подотчетности пока не привел к каким-либо значимым результатам. Делегация Эритреи также убеждена в том, что расширение членского состава Совета имеет большое значение для того, чтобы Совет отражал реалии современных международных отношений и был более представительным. Не менее важной является необходимость активизации рабо-

ты Экономического и Социального Совета с учетом существующих организационных недостатков в социально-экономической сфере.

Делегация Эритреи признает тот факт, что общественное мнение играет важную роль в укреплении Организации Объединенных Наций. Поэтому моя делегация с удовлетворением отмечает представленные Генеральным секретарем предложения о пересмотре функций Департамента общественной информации.

Я хотел бы завершить свое выступление словами о том, что, несмотря на горькое прошлое эритрейцев, Государство Эритрея признает, что Организация Объединенных Наций является оплотом надежды человечества на создание более безопасного и процветающего мира, поскольку, с одной стороны, она символизирует справедливость, честность, торжество закона и передовую практику государственного поведения, а, с другой стороны, сегодня ясно, что без Организации Объединенных Наций ни одна страна, включая могущественные государства, не сможет добиться глобального мира, процветания, устойчивого развития и благого управления. Поэтому Эритрея привержена цели укрепления Организации Объединенных Наций и надеется, что ее вера и решимость являются актуальными.

Г-н Шахам (Израиль) (*говорит по-английски*): Находящиеся на нашем рассмотрении доклады представлены в развитие прошлогоднего доклада Генерального секретаря (A/57/786), озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», документ, который можно назвать исключительным. Он был кратким, откровенным и носил конструктивный характер. Это — работа, воплощающая дух самой повестки дня, призывающая к сокращению числа докладов, наполнению их большим содержанием и сокращению их объема.

Сейчас, когда наступает этап реализации видения Генерального секретаря, я хотел бы коснуться четырех конкретных аспектов программы, которые представляют особый интерес для моей делегации.

Во-первых, в связи с работой этого органа, Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь предлагает объединить идентичные дискуссии и сократить повторяющиеся пункты повестки дня.

Моя делегация неоднократно выражала неудовлетворение в связи с тем, что каждый год автоматически представляются старые резолюции со слегка измененными текстами без учета актуальности их содержания или эффективности их направленности. Сокращение числа частично совпадающих по своим целям резолюций может быть достигнуто за счет простого сведения воедино и редактирования текстов, обеспечивая тем самым существенную экономию времени, денежных средств и сокращение объема документации. Особенно неуместно периодическое включение в повестку дня одних и тех же пунктов, что также ведет к неоправданной затрате средств. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к проведению тщательного пересмотра этой практики и его предложение о том, чтобы многие вопросы больше не рассматривались на ежегодной основе. Мы также с удовлетворением отмечаем первые шаги по реализации этого предложения, которые отражаются в растущей тенденции в направлении проведения объединенных прений. Тем не менее многое еще предстоит сделать в этой сфере.

Во-вторых, по мнению моей делегации, совершенно правильно поставленными целями являются призыв Генерального секретаря к пересмотру приоритетных задач, в том числе уделение пристального внимания основанным на технологиях решениям проблем в области развития; вопросы обеспечения питьевой водой; поощрение благого управления в качестве основы мира; и укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Мы считаем, что эти четыре приоритетные задачи составляют основу для достижения регионального согласия и являются необходимым условием обеспечения сотрудничества, развития и процветания всех миролюбивых народов.

В-третьих, в своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что Департамент общественной информации страдает от раздробленности своих усилий в результате слишком большого числа мандатов и задач. Наша делегация не может не согласиться с этим утверждением. Ценные ресурсы нашей Организации растрачиваются на ненужные и половинчатые усилия по распространению информации, пользующиеся неизменной поддержкой тех сторон, которые придерживаются однобоких политических позиций. Мы выражаем надежду на то,

что предлагаемая Генеральным секретарем новая форма деятельности Департамента общественной информации приведет к преодолению этого неэффективного и непродуктивного явления.

И наконец, Генеральный секретарь призывает к созданию группы для рассмотрения взаимосвязи между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом и вынесения практических рекомендаций по вопросу о том, как активизировать это взаимодействие. Усилия, направленные на улучшение взаимоотношений с гражданским обществом на основе процедур и стратегий, которые отражают более высокий уровень координации, согласованности действий и предсказуемости, действительно заслуживают одобрения. Необходимо пересмотреть и обновить положения и условия, определяющие аккредитацию и участие неправительственных организаций в работе конференций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, среди прочего, внимание этой Организации не отвлекали лица, имеющие скрытые неблагоприятные замыслы.

В заключение, мы хотели бы от всей души приветствовать начатые усилия по добросовестному осуществлению рекомендаций новаторского доклада Генерального секретаря и выразить надежду на то, что эти усилия будут по-прежнему носить целенаправленный характер. Г-н Председатель, мы готовы помочь Вам в Ваших усилиях по реализации этого видения.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора по данному вопросу.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.